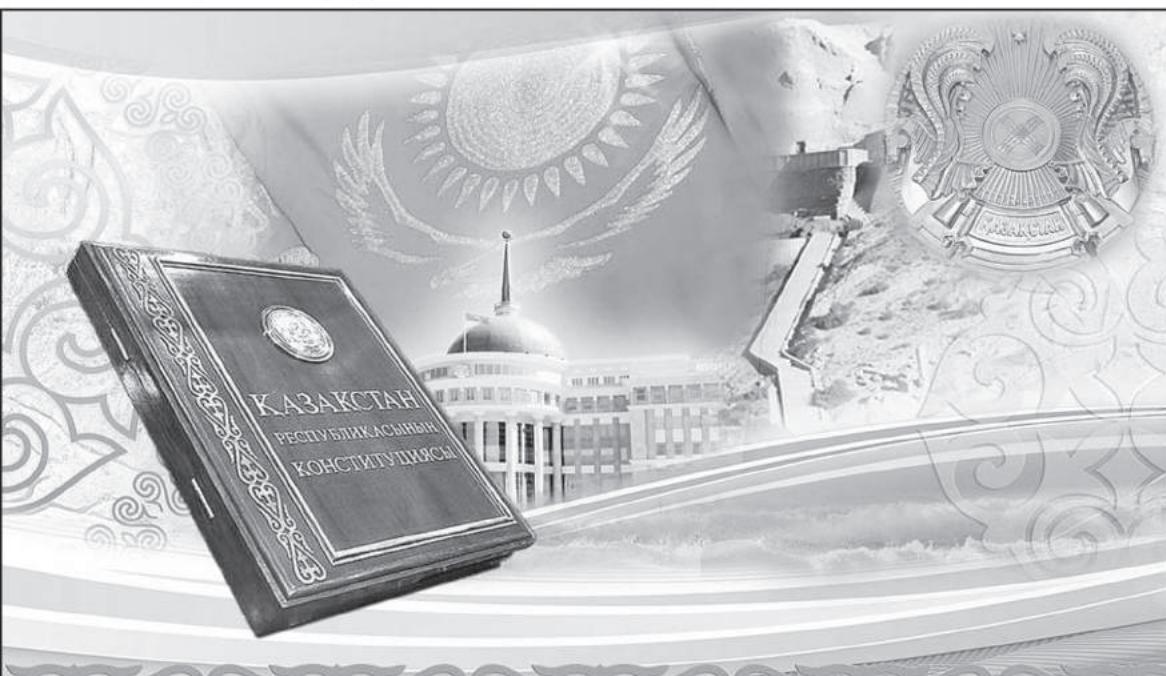




Основа основ

30 августа казахстанцы отметили всенародный государственный праздник – День конституции. Действующая Конституция Республики Казахстан была принята в 1995 году на всенародном референдуме. За время, прошедшее с момента принятия действующей Конституции, изменения и дополнения в нее вносились четыре раза: в 1998, 2007, 2011 и в 2017 годах. Все эти реформы демонстрируют способность государства достойно отвечать на возникающие внутренние и внешние вызовы, и отображают основные этапы развития Суверенного Казахстана.



Константин КИМ

Время, когда принимался основной документ страны, было непростым. В Казахстане только начинала формироваться государственность, закладывался фундамент будущего развития молодой республики. И принятая Конституция четко определила основы политической, правовой, экономической систем государства.

Первая Конституция независимого Казахстана была принята на

IX сессии Верховного Совета Казахстана XII созыва 28 января 1993 года. Она разрабатывалась и принималась в условиях кризисного состояния, в котором находилась республика после распада СССР. Ее принятие позволило нормализовать казахстанскую систему государственных взаимоотношений, способствовало переориентации внутривластных отношений, способствовало переориентации государственного механизма управления. Конституцией 1993 года была закреплена независи-

мость Казахстана, законодательно оформлен институт президентства и на Президента возложена политическая ответственность за функционирование всей исполнительной ветви власти на высшем и местном уровнях. Принятие первой демократической Конституции – историческое, масштабное событие в жизни страны. Вместе с тем многие положения в первую Конституцию Независимого Казахстана были взяты из Основного Закона Казахской ССР.

Но время не стоит на месте, и с развитием молодой независимой республики возникла необходимость принятия нового Основного Закона, который бы позволял продолжить демократические преобразования, проводить более глубокие реформы.

Для выхода из кризисной ситуации, которая складывалась в стране в середине 90-х годов, для решения накопившихся политических, социально-экономических проблем, необходимо было принятие кардинальных мер. И Президент страны Н.А. Назарбаев принял волевое решение о конституционном реформировании страны, взяв на себя всю полноту власти. Главой государства была сформирована специальная комиссия по разработке новой Конституции. В ее став вошел и наш соплеменник, выдающийся ученый, юрист, педагог Владимир Александрович Ким.

«Мы, народ Казахстана, объединенный общей исторической судьбой, созидая государственность на исконной казахской земле, сознавая себя миролюбивым гражданским обществом, приверженным идеалам свободы, равенства и согласия, желая занять достойное место в мировом сообществе, осознавая свою высокую ответственность перед нынешним и будущим поколениями, исходя из своего суверенного права, принимаем настоящую Конституцию», — такими словами начинается принятая на всенародном референдуме 30 августа 1995 Конституция Республики Казахстан.

Окончание на стр. 3

Родина у каждого своя



стр. 4

Ее первый 22-й звонок



стр. 5

Он 세계 무슬림들의 기본 명절



стр. 10

Живу театром



стр. 6

Назарбаев Казакхстан Президенті, Астана Экспо Корея관 방문



Корея관을 운영하고 있는 KOTRA(코트라, 사장 김재웅)는 누르술탄 Назарбаев Казакхстан Президенті Экспо Корея관을 찾아 우리나라의 스마트에너지 솔루션을 체험했다고 밝혔다.

이날 방문에는 예시모프 조 직위원장, 이세케쉬ев Астана 시장, 작시베코프 Президент 비서실장 등이 동행했다. Экспо Корея관 참가 역사에서 개최국 국가원수가 방문한 것은 이례적

인 경우로, 2000년대 들어서는 처음이다.

이날 Назарбаев Президент은 약 20여분간 머물면서 Корея관의 메인쇼 '미래 에너지로 여는 스마트 라이프(Future Energy Smart Life)'의 영상과 퍼포먼스를 감상했다. 전시존에서는 스마트패드 AR(증강현실)을 통해 태양광패널, 배터리, 수소자동차 기술 등을 직접 체험하면서 한국이 보유한 기술력에 대해 관심을 나타냈다고 코트라는 전했다.

작년 11월 한국을 국빈 방문한 Назарбаев Президент은 이 자리에서 한국과의 깊은 인연을 강조하며 한국어로 감사 인사를 전하는 등 깊은 호감을 나타냈다. 또한 문재인 대통령에게 이 미 지난 5월에 Казакхстан 방문을 요청했다면서 안부를 전하기도 했다.

Казакхстан 국영방송국인 하바르TV 등 주요 매체들은 나

зарбаев Президент의 Корея관 방문을 주요 뉴스로 내보냈다. 이날 Назарбаев Президент은 Корея관과 함께 프랑스, UAE, 우즈베키스탄, 투르크메니스탄 국가관을 방문했다.

Корея관은 '미래 에너지로 여는 스마트 라이프'를 주제로 참가국 중 최대 규모로 조성됐으며, 드로잉쇼, 영상과 퍼포먼스복합쇼, 스마트 패드를 활용한 AR체험 등의 차별화된 콘텐츠로 구성돼 있다.

Корея관은 일평균 5천여명 이상의 관객이 방문해 다음달 10일 폐막을 앞두고 누적 관객 수 40만 명을 돌파하는 등 최고 인기관으로 자리매김했다. CIS 지역 최초의 국제엑스포인 2017 Астана Экспо는 미래에너지(Future energy)를 주제로 115개국, 22개 국제기구가 참여해 지난 6월 10일부터 3개월간 개최 중이다.

KOTRA

ЭКСПО-2017 встретила 3-х миллионного посетителя

25 августа в 12:38 часов система учета посетителей на выставке ЭКСПО-2017 зафиксировала юбилейного гостя. Им оказался 38-летний житель Москвы Юрий Шурыгин. Юбилейный гость находится в Астане с рабочим визитом. Несмотря на плотный рабочий график, он нашел время для того, чтобы посмотреть главную достопримечательность города.



Первый объект, который он посетил на Международной специализированной выставке ЭКСПО-2017 - Национальный павильон Казахстана «Нур Алем». Как признался Юрий, он еще не успел побывать в павильоне России. Почетный гость выразил желание, чтобы подобная выставка прошла и у него на родине.

Председатель АО «НК «Астана ЭКСПО-2017» Ахметжан Есимов лично поздравил юбилейного посетителя и вручил ему памятные подарки. В своей речи глава национальной компании отметил, что динамика посещаемости выставки увеличивается с каждым днем. Ахметжан Есимов подчеркнул, что 15% посетителей ЭКСПО-2017 являются иностранцами, среди которых большую часть составляют наши соседи, граждане Российской Федерации.

– Одной из главных задач выставки было увеличение туристического потока. Мы достигли прогнозируемой отметки. ЭКСПО-2017 оправдало полностью наши ожидания. Увеличилось не только количество рабочих мест, но и выросли доходы. Мультипликативный эффект для малого и среднего бизнеса ощутили все. Заполняемость столичных гостиниц выросла вдвое. Такая же динамика наблюдается в ресторанах и точках общественного питания города, - отметил А. Есимов.

Завершая свою речь, Ахметжан Есимов рассказал о том, что будет в будущем на территории ЭКСПО. По его словам, на днях Глава государства утвердил план поствыставочного использования объектов. После завершения выставки пройдут профилактические работы, по окончании которых основные объекты начнут свою работу. Напомним, что 24 августа в самом главном объекте ЭКСПО-2017, национальном павильоне Казахстана в сфере «Нур Алем» зафиксировали миллионного посетителя.

Отметим, что по плану 2 миллиона человек должны были посетить выставку за три месяца. Этот показатель был достигнут почти за месяц до окончания выставки. 4 августа на Международной специализированной выставке ЭКСПО-2017 чествовали двухмиллионного посетителя. Им оказался 34-летний бизнесмен из Уральска Гайса Жумалиев.

Олимпийский праздник для самых маленьких

В Культурном центре при Посольстве Республики Корея в Казахстане в рамках ежемесячного «Дня корейской культуры» прошло увлекательное мероприятие детей «Олимпийский праздник с тигром Сухоранг и медведем Бандаби»

В честь зимних Олимпийских и Паралимпийских игр, которые пройдут в 2018 году в корейском городе Пхёнчхане Корейский культурный центр подготовил для своих самых маленьких друзей интересную развлекательную программу, которая не дала никому заскучать.

В духе Олимпиады ребята приняли участие в различных спортивных состязаниях на ловкость, скорость и меткость. А по окончании состязаний они смогли проявить себя в творчестве, разукрасив картинки с талисманами Олимпиады и Паралимпиады Пхёнчхан-2018 - тигром Сухоранг и медведем Бандаби.



Популярность казахского языка в Венгрии

Изучение казахского языка набирает большую популярность среди венгерской молодежи, которая из года в год все больше интересуется культурой и обычаями Великой степи.

Совсем недавно посол Республики Казахстан Нурбах Рустемов побывал с визитом в Народном институте Лакитечек, который ежегодно организывает курсы казахского, русского, монгольского и белорусского языков.

Во время встречи казахстанского посла с зам. председателя Государственного собрания Венгрии, директором Института Шандором Лежаком и студентами учебного заведения было много сказано об основных этапах становления современного Казахстана, также венгерские студенты были ознакомлены с основными аспектами программной статьи Главы государства Нурсултана Назарбаева «Взгляд в будущее: Модернизация общественного сознания».

Казахстанский дипломат отметил тот факт, что благодаря культурно-гуманитарным связям отношения между двумя странами вышли на высокий уровень сотрудничества.

В завершение встречи посол ответил на вопросы студентов, интересующихся традициями и культурой казахского народа. Также вниманию аудитории был представлен документальный фильм о Казахстане на венгерском языке.

В свою очередь казахстанское посольство передало в дар институту словари, учебные пособия по казахскому языку и литературе, а студентам были вручены памятные подарки и сувениры.



Гостиница для паломников

В Алматинской области в рамках программы «Рухани жангыру» построили гостиницу для паломников при мавзолее известного целителя Котен тауып Конырбайулы. Мавзолей находится в 25 минутах езды от станции Лепсы.



В Саркандском районе состоялось открытие гостиничного комплекса для паломников при мавзолее Котен тауып (подлинное имя Койлыбай) Конырбайулы – объекта, вошедшего в сакральную карту Казахстана.

В торжественном открытии мавзолея принял участие заместитель акима Алматинской области Жаксылык Омар, посетивший район в ходе рабочей поездки. В свое время Койлыбай Конырбайулы являлся советником Абылай хана и Богенбай батыра, а также занимался лечением раненых.

Особенно целитель прославился тем, что никому никогда не отказывал в помощи и был предсказателем. Поклониться памяти выдающегося человека приезжают гости из разных уголков страны.

В связи с этим, благодаря стараниям местных властей и меценатов построена гостиница на 50 мест.

– Для подрастающего поколения такие деяния будут примером. Президент страны неспроста говорит про духовную модернизацию общественного сознания в эпоху глобализации, при этом подчеркивая, что мы особенно бережно должны относиться к сохранению нашей культуры и исторических ценностей. В этом направлении нам необходимо усиленно работать, опираясь на программную статью Главы государства и направления программы «Рухани жангыру», - говорит Жаксылык Омар.

По словам зрителя мавзолея Талгатбека Карипжанова, комплекс, в который входят сам мавзолей и музей, посещает более 1500 человек в год.

Назарбаев посетил корейский павильон

26 августа президент Казахстана Нурсултан Назарбаев посетил павильон Кореи и ознакомился с умными энергетическими решениями Кореи. Главу государства сопровождали председатель правления АО «Национальная компания «Астана ЭКСПО-2017» Ахметжан Есимов, аким города Астаны Асет Исекешев, руководитель Администрации Президента РК Адильбек Джаксыбеков и другие. Президенту Казахстана представили главное шоу «Энергия будущего. Умная жизнь».

Как отметили в Корейском агентстве по содействию торговле и инвестициям (KOTRA), которое отвечает за корейский павильон, Н.А. Назарбаев пробыл в павильоне Кореи около 20 минут. Он проявил большой интерес к технологиям Кореи. В выставочной зоне ознакомился с солнечной панелью, аккумулятором, автомобилем на водородном топливе и другими технологиями при помощи «умных» планшетов с дополненной реальностью (AR). Президент

Нурсултан Назарбаев, посетивший с государственным визитом Корею в ноябре прошлого года, подчеркнул глубокую связь обеих стран и поблагодарил всех на корейском языке, тем самым выразив благожелательность и симпатию Кореи. Президент Казахстана сообщил о том, что в марте пригласил недавно избранного президента Мун Чжэ Ина посетить Казахстан и просил передать ему большой привет.

Павильон Кореи представля-

ет разнообразное содержание. Первый этаж павильона Кореи состоит из трёх зон и общее время пребывания в нём длится около 30 минут. Кроме того, павильон Кореи старается обеспечить посетителям максимальное удобство при просмотре, ограничивая количество посетителей в одном потоке. Благодаря данным усилиям, 24 августа количество посетителей павильона Кореи достигло 400 000 человек. Даже несмотря на ограничение количества посетителей, павильон был



выбран одним из самых лучших павильонов на ЭКСПО.

Ожидается, что вслед за 400 000-м посетителем павильона Кореи в начале сентября количество посетителей достигнет

500 000 человек. Планируется, что 500 000-й посетитель павильона Кореи получит подарок в виде бесплатного авиабилета в Корею в обе стороны. Его предоставит авиакомпания Asiana Airlines.

Основа основ



Начало на стр. 1

В общей сложности состоялось около 33 тысяч коллективных обсуждений проекта, в которых приняли участие более 3 миллионов граждан. Во время обсуждений было внесено почти 30 тысяч предложений и замечаний. В 55 статей были внесены более 1100 поправок и дополнений.

Согласно принятой Конституции, государственная власть в республике едина и осуществляется в соответствии с принципом ее четкого разделения на законодательную, исполнительную и судебную ветви. Президент Республики Казахстан является центральной фигурой политической системы, возвышается над ветвями власти, что соответствует государству с президентской формой правления, с

реальной системой сдержек и противовесов.

Принятый Основной документ позволил эффективно проводить демократические преобразования, динамично развивать политическую, экономическую системы.

Вместе с тем, а этого требовало само время, в Конституцию страны четыре раза вносились изменения и дополнения. Последние поправки были внесены весной этого года. В марте Глава государства подписал закон «О внесении изменений и дополнений в Конституцию Республики Казахстан». Закон предусматривает 26 поправок в 19 статей Конституции. Большой блок поправок касается перераспределения полномочий Президента между ветвями власти.

В обществе проходили широкие обсуждения предлагаемых изменений в Основной Закон страны. Большинство казахстанцев поддержали инициативу Лидера нации.

– В своем обращении к казахстанцам по вопросу перераспределения полномочий в начале текущего года, Елбасы дал четкий ответ: Казахстан будет дальше двигаться по пути демократического развития. Именно для этого и нужны предлагаемые реформы, – говорит депутат Мажилиса Парламента РК, председатель Ассоциации корейцев Казахстана Роман Ким. – В свое время, когда республика переживала период становления, была нужна сильная президентская вертикаль власти. Тогда Глава государства взял на себя ответственность за развитие страны. Конечно же так мог поступить только настоящий лидер, сильная личность. Только благодаря его волевым качествам, неординарному подходу наша страна смогла достичь таких успехов. За четверть века у нас создано новое государство, новое общество, новая экономика. Но время меняется и сегодня нужно решать новые задачи, чтобы двигаться дальше.

Инициатива Президента о перераспределении полномочий – это демонстрация последовательного курса демократического развития Казахстана, которого страна придерживается с самого начала обретения суверенитета.

Как дальновидный стратег, еще при принятии Программы «Казахстан 2030» Елбасы отмечал, что Казахстан достигнет определенного уровня развития и такие реформы будут необходимы. Хотя тогда, в конце 90-х годов, перед нашей страной стояли совершенно другие задачи и делать такие прогнозы было очень сложно. О реформировании госаппарата говорится и в Плате Нации – 100 шагов по реализации Пяти институциональных реформ. Пятая реформа как раз подразумевает формирование подотчетного государства, оценку деятельности госорганов по конкретным результатам.

Перераспределение полномочий между ветвями власти значительно усилит гос. аппарат добавит самостоятельности, к нему перейдут основные функции по решению оперативных задач, регулированию социально-экономических процессов, реализации государственных программ. Но в то же время повысится и ответственность.

Не зря Президент подчеркивает, что чиновники на всех уровнях должны нести прямую ответственность за свою работу, за реализацию принимаемых программ. Только так можно повысить эффективность.

При этом Казахстан по-прежнему останется президентской республикой. Глава государства будет выступать в роли верховного арбитра между ветвями власти, решать стратегические задачи, связанные с внешней политикой, безопасностью страны.

Конечно, это будет более слож-

ная система управления государством, но, как отметил Глава государства, и мир становится сложнее.

Инициированные Президентом реформы принципиально меняют отношения между ветвями власти. Так, например, значительно усилится роль парламента, который будет влиять на формирование правительства, получит право на образование и упразднение центральных исполнительных органов власти. Правительство станет слагать полномочия перед вновь избранным Мажилисом, а не Президентом, как это было раньше. Таким образом усилится контроль законодательной ветви власти за исполнительной.

Это очень серьезные реформы, которые в целом добавят властным структурам значительно полномочий, независимости, но в то же время, и это самое главное, приведут к повышению ответственности власти, демократизации политической системы, к развитию прозрачного государственного аппарата.

Кроме того, будут предприниматься дальнейшие шаги по совершенствованию судебной системы, прокуратуры, деятельности Конституционного суда.

На нынешнем этапе развития все эти изменения действительно целесообразны и необходимы. Они нацелены именно на построение такой системы управления страной, которая будет соответствовать современным требованиям. Это логичный и необходимый шаг, который выведет Казахстан на новый уровень.

Дуновение утренней свежести

В минувшую пятницу 25 августа в Культурном центре при Посольстве Республики Корея в Казахстане состоялся Вечер корейской культуры, в рамках которого прошел Fashion показ корейской традиционной одежды ханбок, а также танцевальных номеров от мастеров корейского традиционного искусства из Страны утренней свежести.

Мероприятие проводилось в честь знаменательной даты – 80-летия проживания корейцев в Казахстане. Его организаторами выступили Корейский культурный центр совместно с компанией «Art Networks».

На показе были представлены модели костюмов от дизайнера «Greta Lee Hanbok» г-на Ли Мун-дже, использованные во время съемок популярнейшего многим казахстанским телезрителям корейского сериала «Принц Жумонг».

Во время танцевальной части мероприятия зрители смогли насладиться корейскими традиционными танцами, среди которых танцы как Тэпхёнму, Согочум, Сальпхуричхум, Джиндо бук чум и другие.

Также участниками концертной программы стали артисты уже полюбившегося астанчанам танцевального ансамбля «Мисон» этнокультурного объединения корейцев города Астаны.



Родина у каждого своя

Отечественный кинематограф готовит сюрприз для любителей мелодрам – идут съемки художественного фильма «Туган жер». Кинодраматург Лейла Ахинжанова и режиссер Эльдар Капаров посвятили очередную 20-серийную мелодраму 80-летию проживания корейцев в Казахстане. Съемки в самом разгаре. Одну из ставшей в ходе работы над фильмом центральной ролей в фильме Василия Ли играет известный актер Государственного республиканского академического корейского театра, известный киноактер советского кино Олег Сафронович Ли, имя которого кинозрителю знакомо по таким знаковым фильмам, как «Транссибирский экспресс», «Люди в океане» и другим кинолентам, прославившим советский кинематограф. Поклонники корейского театра знают О. Ли и как талантливого режиссера, который и сейчас в строю – консультант по творчеству в родном Корейском театре. В своем плотном графике работы Олег Сафронович нашел полчаса для нашей газеты и ответил на несколько вопросов по фильму, который должен увидеть свет уже к концу года.

Тамара ТИН

– Когда режиссер вышел на меня с предложением сыграть в фильме роль почтенного старца, уехавшего в свое время из Казахстана в Южную Корею, я был в отпуске, – рассказывает Олег Сафронович. – Прошел пробы, меня утвердили на роль. Думаю, гладно, пока в отпуске – поработаю и предупредил директора фильма, что для работы на целый сериал я временем не располагаю, согласен поработать только до сентября. На что получил следующий ответ: «Конечно, роль Василия по сценарию совсем небольшая, серий на пять». Однако когда уже пять серий было отснято, с моим ге-

роем, который должен был умереть от сердечного приступа, расставаться уже, видимо, не захотели. В общем, в процессе работы в сценарий начали вноситься поправки, и мой герой постепенно занял более достойное место. В общем, жизнь показала, что без него трудно решаются проблемы тех, кто вроде случайно повстречался на его жизненном пути. С ним же все логично и все искренне...

Все хорошо. Но времени на фильм у Олега Сафроновича не добавилось. На пороге сентябрь и пора завершать сотрудничество. Но как быть с Василием Ли, который по сценарию приехал из Южной Кореи в родной Казахстан, поселился на квартире и стал искать своего внука, о рождении которого он узнал лишь после смерти своего сына вдали от обретенной в лихую годину родины. То есть в свое время Василий настоял, чтобы сын бросил все и отправился вместе с ним, отцом, на землю предков, на историческую родину, но в том-то и дело, что истинная Родина у каждого своя. Ее нельзя вдруг взять и поменять, если даже она родина твоих са-

мых близких людей. Получилось так, что, пообещав сыну материальное благополучие и сдержав свое слово, отец отнял у него самое дорогое. В результате сын, не обретя в Корее то, о чем мечтал отец, потерял то, что дано ему было от рождения. Поэтому и случилась трагедия. Сын от безысходности и горя начал пить и рано ушел из жизни, сказав отцу, что у него там, в Казахстане, осталась любовь по имени Настя, которая была для юноши дороже жизни. Оказалось, что не только любовь. Позже Настя родила двух сыновей (двойню), внуков Василия, которые волею судьбы (Настя умерла при родах) были усыновлены двумя семьями – корейской и казахской... Получилось, что судьба покойного сына так и осталась навеки связанной с казахской землей.

В центр событий в фильме поставлена корейская семья, ее традиции, ее прошлое, настоящее, будущее. Фильм рассказывает о том, что нельзя забирать у человека его мечты, принимать решения за его судьбу, подменяя ценности... Василий Ли корит себя за многое. Чужие люди бескорыстно помогают ему найти внуков, принимают искреннее участие в его судьбе. Растроганный старик вспоминает и свое прошлое, понимая, что ничего не изменилось в людях Казахстана, что участие, взаимовыручка не имеют национальности. Эти качества интернациональны и этим жива удивительная страна Казахстан, приютившая в свое время корейцев.



– Олег Сафронович, а Вас лично в судьбе Василия что-то задело за живое?

– Я приехал на родину, которую и сам обрел в нелегкое для меня и моей семьи время – в 1937 году. Но только вернувшись сюда спустя годы, вдруг до конца осознал, что натворил! Я же сам своими руками сломал судьбу сына и остался одинок! Я же лично забрал у него его сказку и предложил свою. В результате отнял любовь, сделал несчастными собственных внуков. Но чужие люди помогли им встать на ноги.

Это Олег Сафронович отвечает на мой вопрос словами своего героя Василия. На его глаза наворачиваются слезы, и я уже вижу перед собой не актера, а его героя в облике Олега Ли. Удивительно, уже в какой раз ловлюсь на эту удочку – мне кажется, что сегодня я беру интервью у Василия Ли. Какое-то раздвоение личности. Или – поистине талантливые актеры не отдыхают. Хотя это, видимо, и был ответ настоящего актера на мой вопрос.

Олег Сафронович показывает график съемок.

– Нужно успеть. У нас в театре, сами знаете, сентябрь такой насыщенный месяц – и проживания корейцев в Казахстане исполняется 80 лет, и театру 85, к поездке на гастроли в Англию готовимся...

– Наверное, трудно даже фи-

зически мотаться в жару на съемки в пригород Алматы в Вашем возрасте?

– Я не отвечу на ваш вопрос ни да, ни нет. Конечно, очень устаю от такого ритма жизни, с одной стороны, а с другой – мне очень интересна эта работа. Мне внутренне близок мой герой, я вжил в этот образ и мне нравится, что Василий стал таким любимым, что с ним не хотят расставаться, он – такой по-житейски мудрый, душевный и обаятельный, стал вдруг родным всем тем, кто ему помогал. Со мною единомышленники – творческий молодой коллектив актеров. Они так хорошо меня приняли! Я вспоминаю себя в их возрасте, когда играл на одной площадке с такими великими актерами, как Армен Джигарханян, Павел Чухрай, Николай Рыбников, Олег Борисов, Леонид Куравлев, Владимир Хотиненко, Леонид Куравлев... Работа с режиссером также мне доставляет радость творчества. Я внес кое-какие поправки в диалог, сказав, что некоторые фразы мой герой скажет проще, не так литературно. И он меня понял. А я знаю своего героя, знаю, что он чувствует, и чего от него никогда не услышишь. Поэтому, несмотря на большие нагрузки, я этой работой счастлив, счастлив вновь окунуться в мир кино и прожить нелегкую судьбу своего однофамильца.



Интересные факты

Ежегодно в первые выходные сентября в голландском городе Аалсмеере проходит одно из самых знаменитых и незабываемых цветочных представлений в мире – «Aalsmeer Flower Parade». Это грандиозное шествие цветов, протягивается на целых два с половиной километра от аукциона в городе Аалсмеере до центра Амстердама.

Цветочное море передвигается на 20 огромных лодках и 30 роскошно декорированных автомобилях, которые заранее украшают голландские фирмы. Демонстрируются новейшие тенденции в аранжировке цветов всевозможных видов и расцветок – хризантем и лилий, фрезий и роз и,

Парад цветов в Аалсмеере

конечно, тюльпанов.

В день праздника все дома, заборы, машины украшаются букетами и гирляндами из живых цве-

тов. По улицам двигаются процессии со сделанными из цветов фигурами животных и героев народных сказок.



Парад цветов – это грандиозное шествие цветов, протягивающееся на два с половиной километра от аукциона в городе Аалсмеере до центра Амстердама. Перед тем как достичь исторической площади Дам (Dam Square) в центре Амстердама, лодки и машины прошеествуют через город Амстелвеен (Amstelveen).

Во время парада выступают музыкальные группы, джаз-бэнды, проходят костюмированные представления, танцы. Более миллиона цветов создают цветочное море, которое проносится на 20 огромных передвижных лодках и 30 роскошно декорированных автомобилях – это, своего рода, демонстрация новейших тенденций, как в дизайне автомобилей, так и в аранжировке цветов.

Крупные цветочные фирмы проявляют чудеса фантазии, декорируя передвижные лодки, платформы и автомобили цветками всевозможных видов и расцветок – хризантем и лилий, фрезий и роз и, конечно, тюльпанов.

В Голландии издавна занимаются цветоводством, а тюльпан считается одним из символов Голландии.

Декорировать парад помогают сотни добровольцев из двадцати обществ Аалсмеера. В подготовке парада помогают и сотни волонтеров из двадцати сообществ города Аалсмеера. В Амстердаме в честь парада цветов устраивают грандиозный концерт.

Того, кто хотя бы один раз был в Голландии, не могло оставить равнодушным это неповторимое и незабываемое зрелище.

Ее первый 22-й звонок

Завтра распахнут двери школы республики. Завтра практически все население нашей страны встретит новый учебный год. Это значит, мы в очередной раз проводим за парты своих детей, племянников, внуков с надеждой на то, что для кого-то очередной, для кого-то первый шаг в школу станет более успешным, более результативным, а возможно и решающим в выборе жизненного пути.

О значимости роли Учителя в воспитании будущего поколения можно рассуждать очень много. Однако о влиянии его личности на судьбу самого родного для любого родителя человека, собственного ребенка, красноречиво говорит самый важный факт – педагог вместе с родителями стоит у истоков развивающейся Личности, с его помощью за 11 учебных лет мы вместе со своим ребенком вырастим, окрепнем, определимся и так далее. Родители-Школа-Ученик – о неразрывной цепочке, в крепости которой кроется успех, заботится все годы своей деятельности директор одной из лучших лингвистических школ республики (да и вообще школ) – гимназии №18 Алматы Раиса Андреевна Цай, учитель высшей категории, обладатель премии акима Алматы «1000 лучших педагогов г. Алматы» в 2013 году.

Тамара ТИИ

– Раиса Андреевна, какой по счету этот первый звонок для Вас за Вашу учительскую жизнь?

– Юбилейный, 20-й, прозвенел для меня два года назад. В этом году уже 22-й раз я встречаю учебный год в качестве педагога. Правда, особенность этого звонка в том, что я, можно сказать, только принимаю дела и лишь перед самым началом учебного года узнала о своем перемещении из общеобразовательной школы №135, коллективом которой руководила два года, с педагогами которой, мы связаны не только должностными обязанностями. Мы подружились, поэтому мне приятно было видеть, что моим коллегам до слез не хотелось со мной расставаться. Мне тоже... Хотя, говорят, когда предстоит дальняя дорога или отъезд, прощание – уезжать легче, чем находиться по другую сторону пути – в числе тех, кто остается.

– Тем более, что в 135-й школе, я слышала, о периоде Вашего руководства говорят как о маленьком корейском чуде?

– Если судить по результатам, то кое-чего, действительно удалось достигнуть. Побед за это время было немало по разным направлениям. Учитывая то, что школа обычная, общеобразовательная, без всяких уклонов, по количеству учащихся небольшая (чуть больше 700 человек), наши дети в прошлом году заняли 6 призовых мест в городском и 4 призовых места на республиканском этапах конкурса научных проектов НПП одаренной молодежи «Дарын» в секциях «Литература», «Языкознание», «Этнокультуроведение». Учащиеся еще вчера моей школы были членами алматинской команды школьников, которая на протяжении лет прочно лидирует в командном зачете среди учащихся школ всех городов Казахстана. И, наконец, если говорить о результатах ЕНТ, то с общего балла 96,6 удалось подняться на цифру 101. Это очень хороший показатель. Чудо, если, конечно, не считать упорного труда всего коллектива и детей, состоит в том, что высочайших успехов в учебе удалось добиться в короткое время.

– Тогда можно спросить о секретах?

– Я не скрываю своего твердого убеждения, что все-таки все зависит от первого руково-

дителя школы – ее директора. В Алматы достаточно высокий уровень квалифицированных педагогов, это не секрет, об этом ежегодно говорят факты – все-таки самые высокие достижения по республике ежегодно, за редким исключением, у алматинских педагогов. Поэтому если правильно организован учебный процесс, если в него вовлечены родители, которые, конечно, заинтересованы в успехе своих детей, если у педагогов горят глаза и они с радостью идут на работу и им в родном коллективе комфортно и интересно жить, то высокий результат в учебе детей – не чудо. Ведь дети у нас очень способные. Посмотрите, кто приходит сегодня в школу. К шести-семи годам дети уже читают, считают, решают и так далее.

– То есть роль директора школы века XXI-го, как руководителя живого организма под названием Школа сегодня не ограничивается руководством педагогического коллектива?

– Великая наша миссия состоит в том, что мы, будучи родом из века двадцатого, воспитываем тех, кто родился уже в 21 веке. Нынешние дети, переступая порог школы, имеют багаж знаний гораздо больший, чем мы в их возрасте... Что ж, нужно подтягиваться, учителю нужно быть в форме и это мобилизует, конечно, тех, кто работает действительно по призванию. Директор сегодня еще и хороший менеджер. На его плечи ложится и работа хозяйственника, экономиста и так далее. Первый руководитель школы выступает неким двигателем идей, воплощение которых в жизнь сделает деятельность всего педагогического коллектива более продуктивной, а достижения каждого из учащихся (в гимназии №18 детей более 1200) более радостными, то есть в школе не должно быть неких зубрилок и мучеников. Учеба должна стать для ученика радостью познания, а школа главным помощником в получении знаний. Наша задача уже сегодня не в том, чтобы вдавливать знания, а в том, чтобы научить ребенка учиться, он должен уметь добывать знания из разных источников, не только из уроков учителя.

– Гимназия, в которую Вы пришли сегодня, встретила Вас новыми задачами?

– В сущности, они ничем не

отличаются от тех задач, которые я выполняла, работая в 135-й школе. Отличие лишь в одном – 18-я гимназия уже поднята на ту высоту, терять которую никак нельзя. Наследство мне досталось хорошее. У выпускников этого года средний балл по сдаче ЕНТ уже 109, четверо подтвердили знак «Алтын бельги», двое на бюджетной основе будут продолжать учебу в Германии, двое поступили на гранты в престижные казахстанские вузы. Что касается коллектива педагогов, то он смешанный в своем возрасте (средний возраст 45 лет) и интернациональный по сути. Такие коллективы обычно бывают самыми здоровыми в плане морального климата. В этом учебном году пришло молодое пополнение и что мне нравится уже сейчас, все они строят планы на перспективу. Например, учительницы начальных классов уже говорят, как они будут работать со своими подопечными до 5-го класса. Такой настрой – уже половина успеха, если учесть, что молодое пополнение коллектива – это в основном креативные, очень энергичные учителя, которые рвутся в работу. А моя личная задача, как амбициозного руководителя – вовлечь их в наш благородный, хотя зачастую неблагодарный труд. Я очень рассчитываю на работу коллектива, благодаря которой мы добьемся большего, чем в прошлом учебном году.

– Это, кстати, национальная черта у корейцев – ставить перед собой высокие цели и добиваться их вопреки всему или благодаря своему отношению к делу.

– В общем, наше кредо – решать задачи здесь и сейчас, делать свою работу, как нужно, а там посмотрим, что из этого получится. За эти качества я очень уважаю своих соплеменников и в себе это культивирую со школьных лет.

– Чем, на Ваш взгляд, престижно обучение в Вашей школе?

– Родители первоклашек обычно ищут не хорошую школу, а хорошего первого учителя. На самом деле очень важно на этом этапе, чтобы ребенок адаптировался в школе, полюбил ее, а это происходит через первого учителя, проводника в мир знаний. Наши педагоги выполняют эту задачу. Родители детей постарше смотрят на результаты выпускников шко-



лы, они у нас тоже впечатляющие. И третье – перспективы. Наша школа – самая лучшая в стране среди тех, которые дают знания по немецкому языку. Потому что мы связаны с Германией, которая нам помогает и с методической литературой и в успешной реализации программ по погружению в языковую среду – языковая практика в летнее время, обмен школьниками, где идет получение знаний, изучение истории и традиций. Вот этой осенью наши дети едут с кураторами в Германию, будут там набираться знаний. Тесно работаем с республиканским этнокультурным объединением немцев Казахстана. В общем, у нас есть чем привлечь к себе внимание.

– Как Вы относитесь к поведению увлеченных детей гаджетами, навороченными мобильниками, смартфонами и так далее?

– Это реалии дня. Нам нужно просто научить детей, чтобы они не служили этим техническим монстрам, а использовали бы их во благо своему образованию. В школах Японии, где уже давно у детей все это есть, у школьников есть ячейки, куда перед входом в класс они кладут это все до окончания уроков и родители знают, что они не могут позвонить своему чаду до окончания уроков. Для экстренной связи у учителя есть телефоны родителей, а родители могут связаться со школой по другой связи, но ребенок не должен отвлекаться от учебы. Мы же пока к этому не пришли, воспитываем детей, объясняем, что на уроке лучше отказаться от мобильного, поставив его на беззвучный режим, объясняем, что разговаривать громко по телефону в общественных местах неприлично и так далее.

– Что Вы думаете о дифференцированном образовании?

– Я против дифференциации в младших классах и за в стар-

ших, когда каждый ребенок сам уже определится в своих предпочтениях и приоритетах. К тому же дело еще и в мотивации учащихся, которой мы придаем большое значение. Научкой уже доказано, что если в классе две трети детей, которые не отличаются мотивацией, то одна треть мотивированных тянет мотивацию. Так что я как педагог и как мать двоих дочерей, против. Германские коллеги нам предлагали подумать, имея в виду языковую подготовку. Но и здесь мы пока не можем принимать подобных решений, потому что в это заранее должны быть посвящены и родители. А мы с ними такой работы еще не проводили.

– Ваши дочери под Вашим руководством добиваются успехов?

– Моя старшая уже окончила КИМЭП, прошла стажировку в Южной Корее, получила хорошее образование, младшая учится в 7 классе не в моей школе. Я считаю, что, если родитель занимает руководящую должность, дети испытывают слишком большую эмоциональную нагрузку, их многое отвлекает от основного дела – учебы. Поэтому, как бы для меня это не было неудобным, я доверила дочь своим коллегам другой школы.

– Чего Вы ждете от нынешнего учебного года?

– Хороших учеников, которые будут добиваться успехов и принесут победы во всевозможных конкурсах и олимпиадах. В прошлом году, услышала я на нашем совещании, наши дети участвовали более чем в сорока всевозможных конкурсах и во всех были победы. Так и должно быть, только конкурсов пусть будет побольше. А своим коллегам, нашим учащимся и всем тем, кто неустанно трудится на ниве образования, я желаю здоровья и семейного благополучия. Как известно, за блестящими победами стоят надежные тылы.

Живу театром

Красиво не то, что по-театральному ослепляет и дурманит зрителя.
Красиво то, что возвышает жизнь человеческого духа на сцене и со сцены,
то есть чувства и мысли артистов и зрителей.

К. С. Станиславский

Борис Югай — один из представителей яркой плеяды артистов молодого поколения Государственного республиканского академического корейского театра музыкальной комедии, по-настоящему ценящих и любящих свою профессию, отдающих ей до конца. На счету у молодого актера драмы уже более двадцати сыгранных ролей. Он находится в ежедневном творческом поиске, постоянно перевоплощаясь и удивительно гармонично раскрываясь в каждом образе.

Диана ТЕН

Его любовь к театру началась еще в школьные годы. И вот уже на протяжении девяти лет актер верно служит национальному Храму искусств. Борис исполнил главную роль в спектакле «Легко ли быть королевой», сыграл роль Матвея в спектакле «Прощение», поставленном по пьесе Анатолия Кима «Плач кукушки» и имевшем большой успех у зрителей, был награжден первой национальной театральной премией «Сахнагер-2017».

— Борис, как началась Ваша творческая карьера? Что привело Вас в театр?

— Все началось с того момента, когда еще учился в школе в 11-ом классе. Я узнал о том, что при Корейском театре открылась студия актерского мастерства, и стал приходить туда каждый день после уроков, так как уже мечтал поступать в вуз и связать свою судьбу с профессией актера. С детства увлекался музыкой, пел, сочинял собственные песни, в младших классах с удовольствием принимал участие в школьных спектаклях, а в седьмом классе стал обучаться игре на корейских ударных инструментах, самульнори. Так вышло, что именно в год моего окончания школы в театре проходил набор в актерскую группу и мне повезло. Я познакомился с Заслуженным деятелем искусств Республики Казахстан Олегом Сафроновичем Ли, который заметил во мне творческий потенциал и помог раскрыть свои актерские способности. После окончания школы сдал вступительные экзамены и поступил в Казахскую национальную академию искусств им. Т.К. Жургенева на театральный факультет по специальности «актер музыкальной драмы».

— Можете ли Вы вспомнить тот день и свои впечатления, когда впервые вышли на сцену?

— Да, конечно. На тот момент мне, в уже ставшем сегодня родным Корейском театре, все казалось абсолютно незнакомым — длинные и запутанные коридоры, непонятные помещения. Было радостно, приятно, но в то же время очень волнительно выходить в первый раз на большую сцену.

Но, благодаря поддержке таких мудрых наставников и учителей как Олег Сафронович Ли, Роза Владимировна Лим и других актеров старшего поколения театра, мне удалось справиться с волнением и не растеряться. Огромное им спасибо за это! Первая моя роль была в мюзикле «Сим Ченден», поставленном по мотивам средневековой корейской классической повести, в котором я сыграл роль глашатая. Весь коллектив Корейского театра с самых первых дней принял меня с теплотой и дружелюбием.

— Как близкие люди отнеслись к Вашему выбору и тому, что Вы свяжете свою жизнь с театром? Наверное, уже в детстве было понятно, что в семье растет будущий актер?

— Родители изначально отнеслись к моему выбору положительно, никогда не ставили мне каких-то определенных рамок в выборе моей будущей профессии и всегда давали возможность самореализоваться. Я помню тот момент, когда после окончания девятого класса хотел поступить в колледж, но мама уговорила меня доучиться до одиннадцатого класса, а потом уже решить, куда пойти учиться. Мой отец в свое время работал в театре. У нас творческая семья, дедушка и бабушка со стороны отца и мамы тоже были связаны с культурой и искусством.



— Говорят, что для актеров самыми любимыми становятся те роли, которые труднее всего давались и над которыми пришлось больше всего работать. У Вас есть такая роль?

— Я не могу сказать, что у меня есть любимая роль, но могу сказать однозначно, что каждый выход на сцену для меня — это, прежде всего, большая ответственность, это невероятные эмоции и удовольствие. Выходить каждый раз на сцену и видеть реакцию зрителя — это огромная радость для меня. Роль Матвея в «Прощении» стала по-настоящему родной, я пропустил ее через себя. Для меня каждая моя роль — это отдельная история, это маленькая жизнь.

— Как Вы считаете, с Вами легко работать?

— Думаю, что да. Я довольно открытый и прямой человек, всегда готовый идти на какие-либо эксперименты касаясь творчества. Мне нравится все новое, но в то же время я стараюсь подходить ко всему обдуманно и серьезно.

— Часто приходится не спать по ночам от волнения перед предстоящим спектаклем или заучивать роли?

— Бывает и такое, но учить и заучивать тексты как раньше мне уже не приходится. Театральная жизнь непредсказуема, иногда мы можем работать целый месяц без перерыва и выходных, когда нам необходимо срочно поставить



спектакль. Вообще актерская профессия, на мой взгляд, достаточно экстремальная, поэтому мы должны быть готовыми ко всему.

— С какими трудностями приходится сталкиваться, работая в театре?

— За девять лет работы на сцене было много непредвиденных ситуаций, с которыми приходилось сталкиваться каждому из актеров. Бывало и такое, что во время выступления забывал текст, фразу и приходилось импровизировать, придумывать что-то на ходу. В целом же, опять-таки повторяюсь, профессия актера требует, чтобы человек был готов ко всему. Ты все время находишься среди творческих личностей, твоя работа постоянно оценивается зрителями и коллегами, все это особенности нашей профессии.

— В этом году Корейский театр отмечает свое 85-летие. В коллективе работают представители нескольких поколений. Нет разногласия отцов и детей?

— В нашей актерской труппе работают представители старшего, среднего и молодого поколений актеров. И это замечательно. Ведь есть преемственность, мы можем перенимать от наших старших коллег бесценный опыт. Старшее поколение прошло очень долгий и непростой путь вместе с театром. Они являются для нас мудрыми наставниками и учителями, которые поддерживают нас в любой ситуации. В коллективе царит очень дружеская и теплая атмосфера. К сожалению, на сегодняшний день в театре не хватает актеров. В октябре будет проходить набор на курсы актерского мастерства, где каждый желающий сможет раскрыть свой талант и, кто знает, возможно, свяжет свою жизнь с театром.

— Какими качествами и способностями, на Ваш взгляд, нужно обладать актеру театра драмы?

— Думаю, в первую очередь это должен быть культурно развитый и образованный человек. На самом деле актер

должен обладать очень широким набором качеств, благодаря которым мы и говорим об этой профессии как о призвании. Нужно уметь полностью отдавать себя работе. Наша профессия, наверное, немного больше других, не терпит фальши.

— Чем бы Вы занимались, если бы не посвятили свою жизнь театру?

— У меня было два варианта, поступить в военное училище либо пойти в театр, но творческая сторона все-таки перебила.

— У Вас есть хобби?

— Помимо работы в моей жизни есть много интересных занятий. Я люблю лошадей, увлекаюсь автомобилями и мотоциклами, сочиняю тексты песен. Все это расширяет мой кругозор и помогает в работе.

— Над чем Вы сейчас работаете?

— В настоящее время я принимаю участие в съемках фильма «Казакбатырлары» на телеканале Хабар, в котором играю роль монгола. Мне очень нравится эта роль. Главные персонажи фильма — легендарные казахские батыры, стоящие на страже родного народа и своей земли. В ближайшее время Корейский театр отправится на гастроли в Лондон. Мы работаем над пьесой казахского драматурга Дулата Исабекова «Актриса». Это спектакль, основанный на реальных событиях, в нем я играю образ влюбленного, романтического парня, который появляется во сне главной героини.

— Что значит для Вас театр?

— Для меня театр — это не просто работа, это жизнь, это мой второй дом. Именно отсюда началась моя актерская деятельность. Эмоции, чувства, переживания, это то место, в котором ты можешь задуматься о каких-либо серьезных вещах. Очень люблю выступать в Корее, меня радует то, как нас воспринимает корейский зритель, буквально на одном дыхании.

— Спасибо! Творческих успехов Вам! Интересных и ярких ролей!

카자흐스탄공화국 헌법절을 축하합니다!



인민의 의사를 반영하는 나라의 기본법

독립국 카자흐스탄의 첫 헌법은 1993년 1월 28일 카자흐스탄 최고소베트 제 12기 제 9차 회의에서 채택되었다. 헌법은 소련이 붕괴된 후 공화국이 처음 있던 위기의 조건에서 채택되었다. 1993년 헌법에 의해 카자흐스탄의 독립이 확립되었고 대통령 기구가 법적으로 수속되었으며 최고 수준과 지방 수준에서 모든 집행권력의 사업에 대한 정치적 책임이 대통령에게 지원되었다.

그와 한편 1993년 헌법은 단기 전망에만 예정한 것이었다. 이 헌법은 민주주의적 국가의 기일중 발전의 법적 전초로, 국가제도 형성의 요소로 되었다. 그러나 생활은 한 자리에 머물고 있지 않는다. 심대한 개조와 개혁의 필요성은 새 헌법 강구와 채택을 요구했다. 시대는 대통령의 권한을 넓히며 국가기구의 활동을 구체화하는 나라의 새로운 기본법이 필요하다는 것을 보여주었다. 대통령의 지도하에 새 헌법초안 강구 위원회가 조성되었다.

1995년 8월 30일에 카자흐스탄공화국 헌법이 채택되었다. 그 후 그에 수정과 보정 (1998년, 2007년, 2011년, 2017년)이 가해졌다. 나라의 기본법으로 되는 헌법은 카자흐스탄 인민의 의사, <민주주의적, 상류 국가, 법적인 사회적 국가>로서의 나라의 확립에로의 인민의 지향을 반영하는바 인간, 그의 생활, 권리와 자유가 이 국가의 최고 가치물로 된다 (엔.

나사르바예브). 카자흐스탄 대통령 누르술탄 나사르바예브가 공인한바에 의하면 카자흐스탄의 헌법이 바로 자유의 근거이다. 이를테면 헌법은 카자흐스탄의 인민에게 가장 주되는 것 즉 선택의 권리를 주었다. 2007년 5월 18일에 국회 양원 합동회의에서 기법법에 가한 수정에 따라 카자흐스탄은 국가제도 형태로 보아 대통령-국회 관리 체계를 가진 중앙집권 국가로 된다.

<공동의 역사적 운명으로 단합된 카자흐스탄 인민인 우리는 예로부터 카자흐 땅의 국가 제도를 창조하면서 자신을 자유, 평등권과 합의의 이상을 신봉하는 평화애호 공민의 사회로 인정하면서 현 세대와 미래 세대 앞에서 자기의 높은 책임성을 자각하면서 자기의 자주권에서 출발하여 이 헌법을 채택합니다> - 카자흐스탄 공화국 기본법은 이런 구절로 시작된다. 카자흐스탄 공화국 현행 헌법은 1995년 8월 30일에 전반적 투표 과정에 채택되었다. 바로 이날을 카자흐스탄에서 국가경질 즉 카자흐스탄공화국 헌법절로 기념한다. 3만 3천건의 집단적 토의가 있었는데 3백만명 이상의 공민들이 헌법초안 토의에 참가했다. 토의과정에서 거의 3만 건의 제안과 지적사항이 제기되었다.

새 헌법에 처음으로 공민권만이 아니라 사람이 태어났을 때 부터 소속되는 인간의 권리에 대한 규범이 내포되었다.

우리 나라에서는 국민이 국가정권 기관의 유일한 원천으로 되며 공화국 투표, 자유선거 그리고 자기의 대표를 국가 기관에 내 세우는 방도로 정권을 행사한다. 대통령이 카자흐스탄 공화국 정치체계의 중앙 인물로 되는바 이는 대통령 관리체계를 가진 국가에 해당된다. 1995년 헌법에 따르면 나라에는 양원 입법기관 (상원과 하원) - 국회가 활약한다. 국회는 필요한 경우에 1995년에 채택한 헌법에 수정과 보정을 가할 수 있으며 우리 나라와 거기에 거주하는 사람들에게 있어서 가장 주되는 법으로 된다. 자기의 권리를 알고 우리 사회에서 법을 준수하는 것은 우리 각자의 의무이다. 오직 그런 경우에만이 우리가 현명하고 공평한 국가에서 살 수 있다.

2011년 2월에 헌법에 수정이 가해졌는데 그것은 나라 대통령의 기한전 선거를 정하고 진행되는 헌법적 기본을 확정하는데 돌려진 것이었다.

독립의 년간에 국가 수뇌자 누르술탄 나사르바예브의 발기에 따라 실시된 대대적 개혁, 사회 생활의 모든 면에서 발전 수준, 높은 국제적 위상은 헌법이 사회-정치적, 사회-경제적, 문화적 개조의 확고한 중심축으로 된다는 것을 확증하여 주었다. 기본법은 일상 생활에서도 공민들의 모든 권리와 자유의 게런트로 되며 공민의 조화로운 발전에 필요한 모든 조건을 보장하여 준다.

광주세계로병원, 고려인 할머니로 구성된 '무지개중창단' 초청공연

광주세계로병원(병원장 정재훈)이 카자흐스탄 독립유공자 후손 고려인 할머니들로 구성된 고려인 무지개중창단을 초청, 여름맞이 환자 위문공연을 펼쳤다.

29일 병원 10층 회의실에서 30분간 진행된 공연은 아련한 옛 추억이 되살아나는 진한 감동의 순간이었다.

이날 공연은 지난 25년동안 고려인동포를 연구하고 돕기 위해 카자흐스탄에서 머물며 한국어학당 교사와 고려일보 기자로 일했던 김병학 시인의 통역과 해설로 진행됐다.

무지개중창단이 고려인동포들이 즐겨부르던 '씨를 활활 뿌려라' 돌아와요 부산항에, 배사메무초, 러시아민속가요, 그리고 카작 전통가요 등을 부르자 공연을 관람한 환우들이 잠시나마 질병의 고통에서 벗어나 환호의 박수를 보냈다.

고려인 '무지개중창단'(단장 박상원)은 은퇴한 고려인 노인들이 알마티한국교육원의 '사랑방' 고려 노인대학을 졸업한 후 '의미 있는 삶을 추구하겠다'며 '무지개중창단' 구성, 활동하면서 한민족의 얼을 잘 드러내고 고려인 후손들에게 자랑할 만한 전통문화를 전해주기 위해 2015년에 결성했다.

그 후 고려노인대학에서 못다 배운 한국어를 익히며 노래와 춤, 한국방문 여행 등을 통해 한국문화에 심취하고 즐기는 행복한 모습을 보여주고 있다.

지난해 6월에는 김포우리병원을 방문하여 '김포은빛합창단'과 우정 공연을 펼치기도 했다.

무지개 중창단은 평균연령이 75세이며 단원은 빨-김따마라, 주-김스베를라나, 노-최아다, 초-김엘리자베타, 파-김리나, 남-신이리나, 보-김스베를라나씨로 구성되어 있다.

치열한 삶의 여정을 지나온 독립유공자 후손 고려인 할머니들이 전하는 고단한 삶의 노래는 듣는이의 마음에 말로 표현할 수 없는 아련한 감동을 주고 있다.

한편, 광주 세계로병원은 매년 지역사회와 함께하는 병원을 모토로 광주고려인마을 후원활동과 의료봉사에 전념해 왔다.

지난해에는 전라남도도와 함께 완도군 노화읍 노화중학교 체육관에서 실시한 의료봉사에 내과, 정형외과, 외과, 신경외과, 가정의학과, 마취통증의학과, 영상의학과, 치과, 한방 등 11명의 전문의들과 물리치료사, 간호사, 임상병리사, 약제과 등 각 분야 전문 의료진 80여 명이 참여하는 대규모 의료봉사를 실시해 지역사회의 귀감이 된 바 있다.

나눔방송: 김나탈리아(고려인마을) 기자



카자흐스탄 동포에게 전한 임신피봉농악

문화재청 국립무형유산원(직무대리 김정남)은 재외동포의 무형유산 전승 역량을 강화하기 위해 지난 7월 20일(목)부터 8월 20일(일)까지, 카자흐스탄에서 재외동포(고려인)들을 대상으로 국가 무형문화재 제11-5호 임신피봉농악 현지강습을 시행했다.

이번 현지강습은 올해 6월 국립무형유산원과 카자흐스탄 고려인협회가 맺은 교류협력약정에 따른 것으로, 지난 2016년 진행된 현지 강습과 같은 종목(임신피봉농악)을 선정, 전수교육조교와 이수자가 강사로 참여해 카자흐스탄 고려인협회 알마티지부 소속 '남성무용단' 단원들을 집중적으로 지도했다.

알마티 '남성무용단' 단

원들은 지난 8일 알마티 지아프르스튜지아오르젠에서 열린 현지강습 결과 발표회를 열고 그 동안 배운 농악 실력을 현지인과 재외동포 가족들 앞에서 발휘했다. 또한 '2017 재외동포 무형유산 초청연수'에서 배운 '대평무(국가무형문화재 제92호)'를 함께 공연, 현지강습과 초청연수를 상호 연계해 운영하기도 했다.

아울러 이들은 지난 8월 11일(금)과 12일(토) 양일간 주카자흐스탄 한국문화원과 협력해 카자흐스탄 고려인협회 아스타나지부 소속 '미성무용단'을 대상으로 한국 문화원에서 강습을 진행했고, 이후 20일까지 아스타나 인근 소도시인 코스타나이에

서도 '찾아가는 무형유산 강습'을 시행했다.

'남성무용단'을 비롯해 이번 현지 강습 및 발표회에 참가한 현지 고려인들은 "평소 접하기 어려웠던 한국의 신명나는 전통농악을 배우는 시간을 통해 전통 의상과 악기로 공연을 펼치는 과정에서 고국을 더 깊이 이해하는 시간을 보낼 수 있었다"고 입을 모으며, "앞으로도 고국의 전통문화를 계속 배우는 기회가 많아질 것"을 희망했다.

문화재청 국립무형유산원 역시 "무형유산을 활용해 카자흐스탄을 비롯한 해외 동포들과의 소통과 협력을 강화하고, 우리 전통문화를 알리기 위한 다양한 프로그램을 운영하겠다"고 밝혔다.

국민대, 카자흐스탄서 '한국어 예비교원 연수' 시행

국민대(총장 유지수) 한국어문화부와 국제교류처는 문화체육관광부 산하 국립국어원의 '한국어 예비교원 국외·파견 실습 사업'의 하나로 카자흐스탄에서 예비교원 연수를 시행한다고 22일 밝혔다.

이번 예비교원 연수는 국립국어원이 첫 시행하는 사업으로 국내 화부와 대학원에서 한국어를 전공한 학생 12명을 선발한 뒤 국외에서 현장 실습을 하며 현지 교사들의 한국어 교육을 지원하기 위해 마련했다.

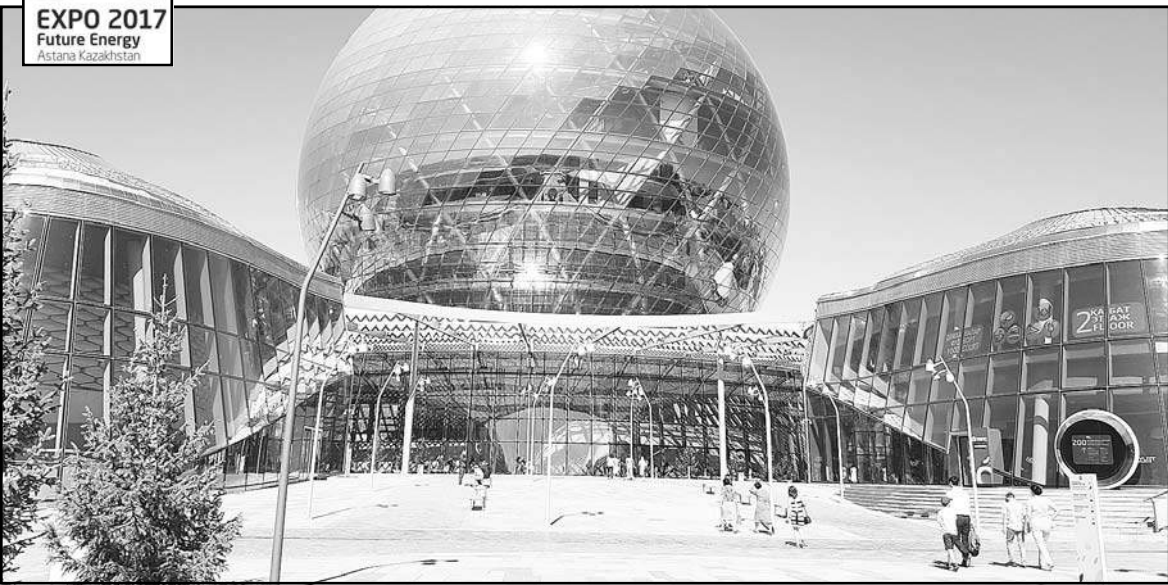
이들은 국민대 교수가 연구 책임을 맡았고 조남호 명지대 교수, 이수연 국민대 교수, 정연희·이효정 국민대 교양대학 교수 등이 현지 파견 및 국내 연수 프로그램을 개발했다.

예비교원 연수를 마친 학생들은 내달과 오는 10월 두 차례에 걸쳐 카자흐스탄 알마티 지역 및 캅차가이 지역에서 △현지 수업 참관 △모의 수업 진행 △한국 문화 체험 행사를 진행할 계획이다.

이들은 교수는 "중앙아시아 강제 이주 80년을 맞아 고려인 후손들에게 우리글과 문화를 알리게 되는 뜻깊은 사업이다"며 "교육 역량 강화와 카자흐스탄 한국어교육계와의 활발한 소통을 하겠다"고 말했다.



'엑스포 - 2017'의 수도를 찾아서



기행문

1. 북쪽 수도 아스타나

지리상으로 볼 때 급행열차를 타고 아스타나를 향해 달리면 13 시간이 걸리고 항공을 이용하면 알마티와 한 시간 반쯤 간격을 둔 카자흐스탄의 북쪽 수도 아스타나...

한번 가 보고 싶었던 카자흐스탄의 수도 아스타나였는데 수도 공항에 도착하여 시내로 향하노라면 거리의 양쪽에 눈부시게 고층건물들이 나란히 우뚝 솟은 그 모습이 한눈에 안겨 와 나를 놀라게 했다. 그 짧은 기간에 보기 좋은 수많은 건물과 주택들을 건축해 놓았다. 도시에 들어섰을 때 첫 인상이 러시아의 북쪽 수도인 '상-페테르부르크'와 비슷하다는 감이 들었다.

“아! 이 땅이 북쪽 수도구나!” 백만 명에 달하는 인구가 살고 있는 북쪽 수도는 “이심” 강변 왼쪽에 위치하고 있으며 올해 수도의 넓고 넓은 면적에 성대히 열린 “미래의 에너지” 엑스포-2017 역시 “이심” 강변 왼쪽을 빙글고 있다. 필자가 짧은 기간 묵었던 40층짜리 좋은 주택건물 “세베르노예 시아니예”는 수도의 자랑감으로 되는 것만 같았다. 주택의 26층에서 아래로 내려다보면 제일 먼저 《아스타나 - 바이제렉》의 높은 기념비가 눈에 잘 안겨 온다. 이 기념비는 ‘삶의 나무’를 상징하는데 다른 건물들과 어울려 우뚝 세워졌다. 즉 ‘유목민들의 나무’를 의미하는 영원한 길과 무한한 하늘을 의미한다. 기념비는 도시의 기본 명승지 중 하나다. 금속 구조물은 999톤이고 황금빛 둥근 탑(지붕은) 1555평방 미터, 높이는 97 미터이며 둥근 원형의 직경은 22 미터에 달한다. 국가 규정 위원회에 의해 2003년에 설계가 승인되어 건립되었다.

“아스타나 - 바이제렉”은 나라의 역사적인 뿌리를 상징하는 튼튼한 “애목”을 상징시킨다.

알마티에서 텔레비전에서 보던 기념비(탑)를 실제로 관람하게 되었고 또 엘리

베이터를 타고 위로 올라가 구경할 때 삼패했던 기분은 마치 아이들의 기분이었다. 한번 타고 올라가 보려고 모여오는 관람객들의 수는 점점 늘어나는데 오로지 밤 10시까지만 받아 들인다. 20명씩 올라가는 규칙이어서 한번 타보려면 약 두 시간 가량 밖에서 줄을 서 기다려야만 했다. 그래도 기다리는 시간은 지루하지 않았는데 다만 거센 바람이 불어 좀 괴로웠다. 《바이제렉》 기념비 위로 올라가 주물된 대통령의 손바닥에 자기 손을 대고 좋은 자기 소망을 품어 보면 그것이 실현된다고 한다. 역시 기념비(탑)의 내부는 생각보다 넓직했고 들어선 곳을 빙 빙 돌면서 마음대로 수도의 여러 곳을 구경도 할 수 있었다. 그럭저럭 수도에 도착한 반나절은 지났고 다음

은 물론 국제전시회 “미래의 에너지” 엑스포-2017’을 찾아 간다.

‘미래의 에너지’ EXPO 2017의 주요 목적은 무엇일까?

제일 먼저 카자흐스탄 전시관을 찾아 보았다. 카자흐스탄 전시관은 5천평방 미터의 면적에 둥근 모형을 가진 국제엑스포 전시관이다. 웅장한 기둥에 일떠선 건물 위에 크나 큰 둥근 원형을 볼 수 있다. 일층에서 엘리베이터를 타고 제일 꼭대기까지(8층) 오르면 관람객들을 반가히 맞이하는 친절 한 안내원들을 만나 볼 수 있었고 또한 그들에게서 에너지에 대한 자세한 정보 그리고 전기생산이나 기타 분야에 태양열을 실생활에 널리 이용할 수 있다는 흥미있고 의미 깊은 유익한 설명을 들어볼 수 있다. 연이어 러시아, 한국, 일본, 중국, 미국, 헝가리, 그레치야, 독일, 체코, 핀란드 및 기타 나라 백여 개의 국제 전시관들이 있는데 모두를 기록할 수가 없어 몇 개의 전시관들만 소개하려고 한다. 그런데 카자흐스탄 전시관은 외모나 크기를 봐서 다른 나라 전시관들과 현저한 차이가 난다는 것을 지적하고 싶다. 그러나 각 나라의 국제 전시관에는 크나 큰 국기가 높이

휘날리고 있어서 찾기도 너무나 편리했으며 게다가 잘 교육을 받은 봉사단원들의 도움 역시 어느 정도 의미가 있었다.

그러면 국제전시회 “미래의 에너지 - 엑스포 2017>전시관들이 뭘 보이고 있는가?

우선 “미래의 에너지” EXPO - 2017>은 물리적 실험이나 “미래의 에너지”의 안정적 발전 정책을 보여준다. 그런즉 “미래의 에너지”는 사회적, 경제적, 환경적인 발전 및 여러 가지 문제 해결에 유리한 영향을 줄 것이다. 또한 에너지 자원 관리 문제 해결 방법이라든가 에너지 생산 및 보장 문제들이나 에너지 자원 촉진 발전 문제 그리고 물론 기후 변화와 탄소배출 감축 등 에너지 자원을 이용하는 것이 주요 목표일 것이다.

일반을 위한 에너지 국제 전시관은 세계인에 에너지 공급 방법을 알려주고 세계화 에너지 연구를 보이는 것이다. 국제전시회에 백여 나라들이 참가하여 각이한 과학 발전을 보이고 있다. 이 박람회에는 세계 최고 혁신 기술이 사용되었다. 본 박람회는 세계적인 수준에 올라섰다. 전 세계가 전기 절약에 온갖 조치를 취하는 것임으로 이번에 열린 “엑스포 2017” 역시 가장 중요한

테마중 하나이다.

“모두를 위한 에너지” 전시장 그러면 태양력 사용이 어떤 유익을 주는 것일까?

태양열 발전소는 태양의 빛을 이용하여 전기를 생산해 내는 것이다. 예하면, “부르노예” 태양발전소 전력은 50 Mwatt에 달한다.

태양 발전소에서 생산되는 에너지 사용은 저렴하고 환경을 더럽히우지 않는다. “에너지의 세상”! 에너지의 세계가 큰 변화의 문턱에 있으며 청정 에너지는 첫째로, 가스를 넘두에 두는 것이다. 가스가용은 물론 우리 도시의 오염을 감소하며 석유를 기반으로 하는 연료에 대한 의존도와 같은 긴급한 환경문제를 해결하는 가장 효율적인 방법 중 하나다.

수소는 천연가스나 신재생 에너지와 같은 다양한 원천에서 받을 수 있으므로 청정 에너지 생산을 위한 큰 잠재력과 안정성을 확보하고 있다. 새로운 기술 개발과 발전의 선두에 있는 혁신적인 기업들의 네트워크가 크다. 수소는 공기의 산소와 결합하여 전기를 생산하고 이 때 생긴 유일한 부산물은 물이다.

그런즉 대체 어떤 에너지 자원이 있을까?

카자흐스탄에는 캅차가이, 사르다라 등등 수력발전소들이 가동하고 있으며 에너지 사용량이 해마다 증대되고 있고 또 가장 주되는 목적은 에너지자원 개발의 전력 기술 연구에 있는 것으로 알고 있다.

“미래의 에너지”라는 주제는 지속적인 발전에 기초하고 그것이 바로 문화적 다양성과 인간 건강에 유리한 환경을 조성하는 것은 물론이다.

내가 보건대 “미래의 에너지” 과업은 다음과 같다:

- 1) 전력공급의 효율성과 안정성을 높이며;
- 2) 에너지자원 사용을 촉진시키며;
- 3) 에너지 절약 생산을 계획하는 등등이다.

물론 에너지 자원의 효율적 사용에 사람들을 적극적으로 인입시켜야 한다. 국제전시회 “엑스포 - 2017”은 도

시 기반 시설 발전에도 영향을 미칠 수 있다. 결국은 아스타나 “엑스포 - 2017” 주요 개념은 “사회적, 경제적, 생태학적, 안정적” 발전이다. 박람회의 모든 전시장 건물에는 태양력과 풍력이 사용되어 있고 카자흐스탄 전시장 주위에 국제 전시관, 기업전시관들이 통합건물에 나란히 위치하고 있어 구경하기에 너무나 편리했다.

본 행사를 통하여 앞으로 아스타나의 위신이 오를 것은 당연하다. 우리 나라에서 전시되고 있는 “엑스포 2017” 박람회를 방문하는 관광객 수가 날마다 증가되는 것이 확실히 보였다.

이렇게도 웅장한 국제 “미래의 에너지” 엑스포 2017 > 전시장 건물을 건축하는데 약 2000여 명의 건축가들이 참가했다고 한다. 본 전시장에 소개되는 기술은 일상생활에서 이용할 수 있고 인류의 에너지 수요는 다양한 기술 조합에 의해 충족 될 것이며 에너지자원은 인류의 유산임으로 주어진 에너지를 효율적이며 책임있게 사용해야 함은 누구나 다 잘 인식할 것으로 믿는다.

“미래의 에너지” 프로젝트는 세계의 관심을 이끌 것이다. 그리고 전시장 건물은 생태적, 경제적, 사회적 원리에 의해서 설계되어 사용도를 바꾸어 앞으로 질적으로 원만히 사용할 수 있을 것도 사실이다.

북쪽 수도 아스타나에 처음 와 본 필자는 시간상 관계로 수도의 “이심” 강변 좌안에서만 머물렀다. 그런데 왜 이심강 좌안뿐이라? 멀지 않은 장래에 이심강변의 우안에도 큰 변화가 있을 것이다. 워낙 카자흐스탄은 광활한 대지를 끼 안은 나라이기에 한국어 관용어에 의하면 “손이 모자라다”란 말과 같이 조금만 참고 기다리면 북쪽 수도의 이심강 우안도 희귀하게 개변될 날이 올 것이다. 그렇지 않아도 외국 손님들은 그 짧은 기간에 아스타나가 이렇게도 희귀한 수도로 전변했다면서 탄복하고 있다

최미옥



조선말 라디오 방송

(제 32호의 계속)

1994년에 조선말 라디오 방송은 카자흐어, 러시아어, 우이구르어, 독일어, 영어, 파파르어 라디오 방송 프로와 함께 <유라시아> 국제 채널에 들어가게 되었다. <유라시아> 채널은 카자흐스탄공화국 내부에서만 아니라 CIS 지역과 기타 외국 나라들에도 방송한다. 이것은 조선말 방송에 한해서 뜻깊은 사건이었다. 왜냐하면 카자흐스탄에서 전하는 라디오 방송을 중앙아시아, 러시아에서뿐만 아니라 미국, 일본, 중국, 한국에서도 청취할 수 있게 되었기 때문이다. 이러한 방청에 대한 반향이 외국에서 들어오기 시작했다. 외국으로 전하는 방송은 주 네번 20분씩 전했다. 카자흐스탄 공화국내에서도 역시 주 네번 20분씩 방송하였다.

공화국 라디오의 국제주의적 성격 (라디오 방송은 카자흐어, 우이구르어, 독일어, 영어로 전한다) 조선말 방송의 전반적 방향에 영향을 주지 않을 수 없었다. 여러 민족의 명절에 대한 방송을 준비하게 되었으며 민요들도 울려났다. 외국 청취자들은 카자흐스탄에 어떤 민족들이 살고 있으며 그들의 문화가 어떤가를 알 수 있게 되었다. 1999년에 외국으로의 라디오 방송이 중지되었다. 수많은 원인들중에 통신 분야에서 구 소련 공화국들과 연계가 위반된 것을 지적할 필요가 있다. 현 단계에서는 <도스피크> 방송국에서 조선말로 일주일에 한번 20분간 방송된다. 그 방송프로그램을 성 이리나 기자가 준비한다.

조선말 방송도 모든 국가기관에 한해서 특징적인 문제가 있다. 즉 용자가 부

족하고 봉급이 낮은 것이다. 기술설비, 현대 기구로 장비, 응당한 사무실이 없는 것이 오늘의 미결문제에 속한다. 이미 몇 년을 계속하여 방송시간이 바뀌는데 그로 하여 청취자들을 잃게 되었다. 우편 및 전신 서비스가 비싸지는 원인으로 방송국이 특히 다른 도시와 지역 청취자들과의 이전 연계를 잃게 되었다.

현재 다수 채널이 생방송을 한다. 조선말 라디오 방송을 미리 준비하며 스튜디오에서 인터뷰를 녹음하며 방송국에 있는 테이프 보관실에서 음악을 선택하며 아나운서의 말을 녹음하고 다 음 그것을 다 조립한다. 이러한 작업체계는 자료를 정리하며 오서를 피하며 결국에 가서는 방송의 질을 낮게 한다. 청취자들이 어느 정도 급한 정보를 잃는 것은 문제가 아니다. 왜냐 하면 새로



운 정보들이 날마다 꼬리를 물고 들어오기 때문이다.

조선말 방송의 테마는 다양하다: 정치, 경제, 역사, 문화, 과학, 교육, 고려인 사회단체의 생활 반영, 자라나는 세대 교양, 의료. 카자흐스탄에서 일어나는 정치적 및 경제적 사건은 보도 성격을 띤 자료들에 반영된다. 그런 자료들은 카자흐 라디오 정보 센터가 주는 재료, 인터넷 망, 출판물에서 얻은 것으로 준비한다. 물론 러시아어와 카자흐어로 전한 정보들을 중복할 때가 있지만 청취자들은 모국어로 새 소식을 알고 싶어 한다. 조선말 라디오 방송은 고려극장과 긴밀한 연계를 맺고 있다. 라디오 방송과 고려극장이 손을 맞잡고 일하는 것은 카자흐스탄의 벽지에 사는 청취자들도 극장의 새 소식을 알도록 한다. <극장생활>, <만남>과 같은 방송은 배우들과 만날 가능성을 주며 그들의 생활에 대해 알아보고 연극의 장면을 들을 수 있게 한다. 프로그램에 음악을 얹는 것이 재미있는 일이다. 만일 이전에 테이프보관실에 음악이 부족하였다면 지금은 여러가지 곡이 많다. 세월이

흐름에 따라 카자흐스탄 창작인들이 작곡한 가요들로 테이프보관실을 조성할 수 있게 되었다. 그런 가요를 카자흐스탄의 고려인들도 부른다. 손 게오르기, 김 소야, 김 블라지미르, 문공자 등 가수들이 부르는 노래 그리고 그들의 창작사업에 대한 방송도 상시적으로 들어볼 수 있다.

진행한 여론조사에 의하면 조선말 라디오 방송에 대한 수요가 다른 디아스포라 방송에 대한 수요보다 낮지만 라디오 방송의 역할이 중요한 것은 물론이다. 왜냐 하면 조선말 라디오 방송이 모국어를 보존 및 발전시키며 카자흐스탄에서 고려인들의 역사와 현대 생활을 보도하는 자기의 기본 사명을 수행하기 때문이다. 국가 예산에서 용자를 받는 조선말 라디오 방송이 존재하는 것은 카자흐스탄 사회에서 고려인 디아스포라가 인정과 존경을 받고 있다는 것을 증시하여 준다.

김 게르만 - 역사학 박사, 전 국대 (서울) 역사학과 교수, 중앙아시아 연구센터 소장



고려인 중앙아시아 정주 80주년 기념행사 줄이어

알마티와 한국에서 80주년 기념공연·학술회의·전시 등 잇달아 열려

연해주에 살던 우리 동포들이 중앙아시아로 강제이주당한 지 80주년을 맞아 중앙아시아 현지와 한국에서 다양한 행사가 잇달아 펼쳐진다.

중앙아시아 고려인들의 중심지 알마티에서는 오는 9일 KBS가 주최하는 대규모 한카 합동 콘서트와 고려인협회가 주최하는 갈라콘서트가 예정되어 있다.

공화국국전에서 열릴 9일 행사에는 주현미, 박상민을 위시한 국내 정상급 가수들과 K-POP스타, 카자흐스탄 공훈 가수인 문공자, 카자흐스탄의 이마자 라고 불리는 로자 문바예바 등이 총출동하는 매머드급 합동공연을 펼칠 예정이다.

특히, 이 행사를 위해 아시아 나항공은 항공권을 협찬함으로써 80년 전 고난에 찬 강제이주의 역사를 극복하고 사회 각 분야에서 두각을 나타내고 있는 고려인 동포들을 위로하게 된다.

한편 국내에서는 고려인들의 집단거주지인 광주광역시와 경기도 안산 등지에서 다채로운 기념행사가 펼쳐진다.

9월 2일 광주광역시 국립아시아문화전당(ACC) 예술극장 야외무대 빅도어에서는 고려인 강제이주80주년 기념사업추진위원회 주최로 '나는 고려인이다'란 제목의 특별공연이 마련된다. 강제이주 이전인 1930년대 연해주에서부터 1937년 중앙아시아 강제이주를 거쳐 2017년 광주에 이르기까지 고려인 수난의 역사를 시와 음악과 춤으로 표현한다.

고려인 문화의 아버지로 불리는 시인 겸 소설가 조병희(1894~1938)와 그의 제자인 시인 강태수(1909~2001), 작곡가 정추(1923~2013), 특가수 최 빅토르(1962~1990), 광주 고려인마을 시인 김 블라디미르(1955~) 등의 예술세계가 그려진다.

양길호, 고난영, 주홍, 난원 합창단, 도음무용단, 호남씨어터, 극단 진달래피네, 고려인청소년극단 마트로시카, 호남대 미디어영상공연학과 학생 등이 퍼포먼스, 샌드아트, 합창, 마임 등 다채로운 무대를 선보인다. 카자흐스탄 알마티의 고려

인 할머니들로 구성된 '무지개 중창단'과 광주의 고려인 대안 학교 새날학교 학생들도 특별출연한다.

앞서 이날 오전 10시 30분부터 ACC 라이브러리파크 콘퍼런스홀에서는 '점, 선, 면 유랑의 역사 15,000'란 제목으로 학술회의가 열린다.

1부 '한국의 이민정책과 고려인의 법적 지위', 2부 '국내 거주 고려인 동포의 사회적응과 공동체'로 나뉘어 윤인진 고려대 교수, 박재석 한국이주·동포개발연구원장, 서치원 '고려인강제이주80년 국민위원회' 제도개선단장, 홍인화 고려인마을 상임이사, 김승력 고려인지원단체 너머 이사, 임영상 한국외대 교수가 발표에 나선다.

이정현 플라이피 1% 공작소 대표의 사회로 진행될 3부 '광주, 고려인과 함께 하는 이야기'는 학술회의의 발제자와 토론자, 고려인, 일반 시민이 참여해 '100개의 질문'과 '100개의 답변'을 주고받는 토크쇼로 꾸며질 예정이다.

(김상욱)

경기도, 카자흐스탄 보건의로 교류단과 보건의료협력 방안 논의

카자흐스탄 보건의로 교류단이 23일 경기창조경제혁신센터를 방문 이재율 경기도 행정1부지사와 보건의료협력 방안에 대해 논의했다.

카자흐스탄 사리아가쉬 지역국립병원 타세프 이브라힘병원장 등 지방 국립병원장 20명으로 구성된 이번 교류단은 21일부터 25일까지 4박 5일간의 일정으로 경기도의 우수 의료시스템과 건강보험제도를 벤치마킹 하고 있다.

교류단은 이날 허윤정 아주대학교 교수로부터 한국의 건강보험 제도에 대한 설명을 들은 후 경기도 의료현황과 양 지역 협력방안을 주제로 의견을 나눴다.

경기도는 현재 카자흐스탄 보건부, 교육과학부, 알마티주, 악튜빈스크주, 아크몰라주, 망기스타우주 등 중앙정부 및 지방정부 6개와 보건의료협력 MOU를 체결하고, 해외 의료인 초청 연수 및 공동 컨퍼런스 개최 등 활발한 교류협력을 추진하고 있다.

이재율 경기도 행정1부지사는 이날 "카자흐스탄은 한국의 발전된 의료기술과 시설에 대한 신뢰와 선호도가 높은 편"이라며 "이번 교류를 시작으로 카자흐스탄 정부가 추진 중인 병원현대화 사업에 경기도 의료산업이 진출할 수 있도록 노력 하겠다"라고 말했다.

카자흐스탄, 아프가니스탄과 항공편을 정기적으로 운항할 계획

카자흐스탄 투자개발부 산하의 민간항공위원회에 따르면 향후 아프가니스탄과 카자흐스탄을 왕복하는 항공편을 정기적으로 운항할 계획이다.

노선은 카자흐스탄 알마티에서 아프가니스탄 카불을 연결하는 것이다. 항공사 'Kam Air'에서 전세기를 활용해 운항될 예정이다. 정부는 정기 항공편 운항을 통해 양국간의 관계가 더욱 밀접해질 것으로 기대하고 있으며 관광산업 부문의 발전 및 상호 비즈니스 관계가 강화될 것으로 예상된다.



온 세계 무슬림들의 기본 명절

꾸르반 - 바이람 (꾸르반 아이트) 온 세계 무슬림들의 기본 명절이다. 이 날 무슬림들은 하나님께 제물을 올린다. 이것은 무슬림들의 가장 큰 명절이다. 제물을 바치는 전통은 먼 과거에 뿌리를 가지고 있다. 이슬람의 신성한 역사는 예언자 이브라힘 (성교의 아브라함)을 특징하고 있는데 신학자들이 지적하는 바에 의하면 그는 신자들의 미래의 세대에 한해서 모범으로 되었다. 하나의 하나님을 위하여 제물을 바치는 수세기의 종교 전통이 그의 생활에서 가장 현저한 사건으로 되었다.

알라흐에게 제물을 바치는 꾸르반-아이트 명절은 이른 아침부터 시작된다. 날이 새기 시작하자 무슬림들은 아침 기도를 하기 위해 회교예배당으로 간다. 이에 앞서 의례적인 세례를 하고 깨끗한 옷을 갈아입는다. 기도를 앞두고 음식을 먹지 못하게 되어 있다. 기도를 끝낸후에 집으로 돌아온다.

일부 학자들의 의견에 의하면 꾸르반 아이트의 나날이 그 해의 가장 위대한 날로 된다.

꾸르반 아이트의 첫 날은 가장 중요한 종교의식을 진행한다. 이는 무스달리프에서 밤을 새우는 것, 무슬림들의 정서기도, 제물을 올리는 것, 악마에게 돌을 던지는 의식, 다섯번에 걸친 기도, 머리를 면도하거나 짧게 깎는 의식 및 기타이다. 다음에는 온 무슬림 세계의 명절이 시작된다.

꾸르반 아이트가 닥쳐오면 무슬림들이 서로 인사를 한다. 우리 예언자의 전우들과 선조들도 그렇게 하였다. 이때 하나님을 찬양하는 신성한 말인 <따크비라>를 자주 발음한다. 그런데 <따크비라>는 두가지 종류 즉 <무까이드>와 <무플라크>가 있다. 이 신성한 말은 일정한 형태로 발음하며 시간이 제한되어 있다. 남자들이 이 말을 크게 발음할 수 있다면 여자들은 곁에 사람들이 있으면 조용히 말한다.

제물을 바치는 의식 (카자흐어로 꾸르반 살루)을 남자나 여자가 다 할 수 있다. 이 신성한 의식을 진행하기 위해서는 행인이 아니라 꼭 무슬림이 되어야 한다. 제물을 바칠 때에 진심이 중요한 조건으로 된다. 육류를 먹기 위해서가 아니라 하나님에게 바친다는 생각이 앞서야 한다. 보통 8개월이 된 양이나 한살이 된 황소나 젃소 혹은 5년이 된 낙타를 제물로 올린다. 잡은 가축의 3분의 1은 가족들에게 대접하고 또 3분의 1은 가난한 이웃이나 친척들에게 주며 나머지 3분의 1은 구걸하는 자들에게 준다. 가족을 잡은 사람에게 돈을 주지 않는다. 그러나 고기의 일부를 그에게 선물할 수 있다.

카자흐스탄에서는 무슬림들만이 아니라 다른 종교 대표들도 꾸르반 아이트를 맞이한다. 꾸르반 아이트는 공화국에서 민족들을 단합하는 좋은 전통으로 되었다. 이 성스러운 날에 여러가지 민족놀이와 유희, 컨서트가 공연된다.

금년에 꾸르반 아이트를 9월 1일부터 3일까지 맞이하게 된다. 이 날 무슬림의 가정마다가 명절 상을 차려 손님들을 대접하며 또 손님으로 다니기도 한다. 가까운 친구들과 친척들은 서로 선물을 나누어 준다.



"모국이 고려인들을 잊지않아서 고맙다" 우수토베에서 고려인 집수리 봉사

고려인 강제이주 80주년을 맞아 (사)프렌드 아시아 (대표 박용선)은 8월 18일부터 26일까지 카자흐스탄을 찾아 고려인들의 취약한 주거 환경을 개선하는 집수리 봉사와 현지인들의 건축 역량 강화 교육을 진행했다.

프렌드 아시아는 알마티주 탈디코르간 내 주거취약 계층을 대상으로 1년에 세 번 집수리 봉사 및 기술 교육을 계획했는데 이번 활동은 지난 6월 23일부터 7월 1일까지 실시된 1차 활동에 이어 두 번째다. 나머지 한 번도 올해가 가기 전에 실시할 예정이다.

수해가구로 선정돼 지붕과 벽체보강, 창문교체 등의 혜택을 받은 김알라 씨는 "집수리는 내게 아주 큰 선물이고 집을 고치는 일은 제 힘으로는 할 수 없는 일인데 해 주셔서 진심으로 감사드립니다"고 말했다.

이번 활동은 카자흐스탄 국영방송에서 현장을 취재하고 봉사단원들을 인터뷰하

는 등 현지 언론의 관심도 뜨거웠다.

수리될 가구를 선정하는 과정에 참여한 이 블라디미르 고려인협회 탈디코르간 지회장은 현지 언론과의 인터뷰에서 "모국이 이곳에서 어렵게 살아가는 고려인들을 잊지 않아줘 고맙고 소련 붕괴 후 더욱 처지가 어려워진 고려인들의 집

도 고쳐주고 건축기술도 전수해주니 너무 기쁘다"고 말했다.

집수리 봉사에 참가한 한국주거복지 사회적협동조합 소속 장남수씨는 "무더위로 지치고 음식이 안맞아 배탈이 나서 고생했지만 고려인 분들이 고마워하고 행복해하는 모습을 보면서 보람을 느꼈다"고 소감을 전했다.



유명한 록 가수 기념비 개막식

까라간다에서 인기있는 록 가수 최 워포트 명칭 공원과 기념비 개막식이 있었다. 이 프로젝트는 카자흐스탄-한국 친선재단 <예르누르 및 니카>가 도시에 주는 선물로 되었다.

최 워포트의 부친 로베르트 막씨모워츠와 까라간다 시장 누를란 아우바키로브에게 공원을 개막할 영예가 차례졌다.

누를란 아우바키로브는 축하사를 한 후에 전설적인 <키노>그룹 록 가수의 아버지인 최 로베르트에게 연권을 제공했다.

-친애하는 여러분들, 내가 까라간다로 떠나기 직전에 손자 알렉산드르와 통화했습니다 - 로베르트 막씨모워츠가 이야기를 시작했다 - 나는 손자에게 까라간다에 가게 되는 목적을 말했습니다. 손자는 모든 까라간다 주민들에게 감사의 말을 전해달라고 부탁했습니다. 나는 손자의 부탁을 실행하면서 저의 아들 워포트에게 이렇게 높은 영예를 베풀어 주는데 대해 손자와 저의 이름으로 모든 까라간다 주민들에게 심심한 사의를 전하는 바입니다!

로베르트 막씨모워츠는 기

념비 건립에 대해 카자흐스탄-한국 친선재단장 조 이그나찌에게서 알게 되었다.

-이그나찌 아나톨리에워츠 상-페테르부르크에 왔을 때 공원에 대한 자기의 구상을 저와 나누면서 개막식에 꼭 참석해 달라고 말한바 있습니다. 나는 아들에 대한 금지감을 느꼈습니다. 이런 기념비는 위대한 인물들에게 세우는 것이지요, 그러니 나의 아들 위짜가 그런 인물들에 속하는 것이겠지요 - 로베르트 막씨모워츠가 말하였다. 계속하여 그는 조각품이 그의 마음에 매

우 들었다고 말했다.

조각품은 33세의 까라간다 조각가 드미트리 비코브의 작품이다.

-저역시 워포트 가수의 숭배자입니다. 때문에 가수의 창작이 저를 상기 조각품 창작에 고무시킨 것입니다. 이제 우리 도시에도 전설적인 <키노> 록 그룹 가수의 일부분이 나타났습니다. 시민들은 가족들이나 친구들과 함께 이 공원에서 휴식의 한 때를 보낼 수 있게 되었습니다 - 드미트리 비코브가 자기의 소감을 나누었다.



새롭게 제조하기 시작한 제품 종류 약 500종

카자흐스탄 투자개발부에 따르면 지난 7년동안 카자흐스탄에서 새롭게 제조하기 시작한 제품의 종류는 약 500종에 달한다.

신제품을 제조하기 시작한 분야는 화물 및 여객용 철도차량, 전기 기차, 트럭, 자동차, 버스, 변압기, X선 장비, LED조명, 티타늄 임플란트, 슬라브, 의약품, 낙농제품 등이다.

2010년부터 진행해온 산업화 프로그램에서 총 5조1000억텐게, 1060개 프로젝트를 진행했다. 이로 인해 10만여개의 일자리가 창출됐다.

투자로 인해 생산된 제품의 가치는 약 8조6000억상당에 달하며 평균적으로 월 1800억텐게 상당의 상품을 생산하고 있다. 2016년 전체 생산량에 18.5%에 달하는 상품을 제조했다.



Памятник Виктору Цою открыли в Караганде

В Караганде состоялось торжественное открытие монументальной композиции и аллеи имени Виктора Цоя. Композиция представляет собой трафарет в виде солнечного затмения, внутри которого вырезано изображение известного рок-музыканта. Мероприятие приурочено к празднованию Дня шахтера, который отмечается ежегодно в последнее воскресенье августа. Проект реализован Фондом казахско-корейской дружбы «Ерниур & Ника» в рамках программы «Рухани жанғыру»

На церемонию открытия приехал отец Виктора Цоя Роберт Цой, который поблагодарил организаторов и всех карагандинцев за признание таланта его сына.

О своем намерении открыть памятник Виктору Цою в Караганде отцу легендарного музыканта рассказал директор фонда казахско-корейской дружбы Игнатий Те во время своего визита в Санкт-Петербург. Тогда Роберт Максимович дал слово обязательно приехать на открытие памятника.

Автором монументальной композиции стал молодой архитектор Дмитрий Быков, который выиграл конкурс, объявленный общественным фондом казахско-корейской дружбы «Ер Нур & Ника» и акиматом Караганды. Жюри признало его эскиз оригинальным и вручило ему 500 000 тенге.

Продолжением церемонии торжественного открытия стал концерт во Дворце культуры горняков «Все песни группы «Кино» в исполнении группы «Солнечные дни» (Москва - Екатеринбург).



Познай свой край

Под таким названием на прошлой на земле древнего Тараза стартовала областная историко-культурная экспедиция «Познай свой край!». Участниками мероприятия, организованного научно-экспертной группой при Ассамблее народа Казахстана Жамбылской области стали представители этнокультурных объединений, молодежных организаций, научно-экспертной группы АНК, средств массовой информации, работники историко-краеведческих музеев, библиотек.



Александр ХАН, Тараз

Экспедиция проходила в рамках реализации проекта «Духовные святыни Казахстана», обозначенного Лидером нации в программной статье «Взгляд в будущее: модернизация общественного сознания».

Прежде чем отправиться в путешествие по святым местам, участники экспедиции собрались в областном Доме дружбы и разделились на три группы. У каждой был свой маршрут. Добрые слова напутствия и пожелания счастливого пути прозвучали из уст заместителя руководителя КГУ «Когамдык келисим» аппарата акима Жамбылской области Камала Нарбатырова:

– Каждый представитель этноса должен знать отдаленные места нашей области, потому что каждый уголок нашей области – это что-то близкое, дорогое, сокровенное. Ак жол дорогие путешественники!

Участники, отправившиеся по первому маршруту, посетили мавзолей Карахана баба в Таразе и мавзолей Айша биби в Жамбылском районе. Дальнейший их путь про-

легал к музею Бауыржана Момышулы в Жуальском районе, городищу Тамды в Таласком районе и к музею имени Ыкылгаса Дукулулы в Сарыуском районе.

В то время второй маршрут пролегал через городище Акыртас в Байзакском районе, городище Кулан тобе в районе Т. Рыскулова и мавзолей Сыпатай батыра в Меркенском районе.

Те, кто стал участником маршрута под номером три, смог посетить святилище Жайсан в Шуском районе и мавзолей Утеген батыра в Кордайском районе.

Возглавляли группы сотрудники КГУ «Когамдык келисим» аппарата акима Жамбылской области и председатель молодежной лиги «Ак желкен» при областной Ассамблее народа Казахстана Зайнулдин Махусеев. За научно-познавательную часть историко-культурной экспедиции отвечал известный в области археолог Сауран Калиев.

Завершилась экспедиция в урочище «Бериккара» Жуальского района, где встретились все три группы. Продолжением мероприятия стал форум «Молодежь АНК - 2017».

Ценности, понятные каждому

Поздравить казахстанцев с Днем конституции поспешили иностранцы, гости нашей страны. Для них было приятно разделить радость с жителями многонациональной республики, выразить слова уважения и признательности.

Ева КИМ,
Усть-Каменогорск

– Я приехал в Усть-Каменогорск по гранту корейского правительства. Читаю лекции на английском языке на кафедрах физики и технологий, экологии и географии, химии, – говорит доктор биологических наук, профессор Пуссанского Национального университета (Республика Корея) Ли Санг Мэй. – Организовал курсы английского и корейского языков для преподавателей и магистрантов, а сам учу казахский и русский языки. Корейцы, как и казахи тоже представители так называемой алтайской семьи, родственные народы.

Профессору довелось работать в США, Канаде, Китае, Англии, Израиле и других странах. В Казахстане ему очень нравится. По словам мистера Ли, чувствуется, что казахстанцы очень радужные, вежливые, добрые люди.

– Рад поздравить казахстанцев с Днем Конституции Республики Казахстан, которая законодательно закрепила права и свободы граждан страны, – добавил Ли Санг Мэй. – У нас много общего в тексте Конституций наших государств. Начало Конституции Республики Корея, принятой 17 июля 1948 года, звучит так: «Мы, народ Кореи, гордящийся своей великолепной историей и традициями, беру-



щими свое начало с незапамятных времен...».

А вот какими словами начинается казахстанская Конституция: «Мы, народ Казахстана, объединенный общей исторической судьбой, созидая государственность на исконной казахской земле, сознавая себя миролюбивым гражданским обществом, приверженным идеалам свободы, равенства и согласия, желая занять достойное место в мировом сообществе, осознавая свою высокую ответственность перед нынешним и будущими поколениями, исходя из своего суверенного права, принимаем настоящую Конституцию».

Казахстанские тaeквондисты – в числе лучших

Недавно в столице Узбекистана прошел III открытый Кубок Азии по тaeквондо ITF. Спортивное мероприятие собрало порядка 250 лучших спортсменов из шести стран: Узбекистан, Кыргызстан, Казахстан, Афганистан, Россия, Непал.

Диана ТЕН

Сейчас в Казахстане тaeквондо занимается порядка 20 тыс. человек, и с каждым днем их число увеличивается. А значит, увеличиваются и шансы на новые победы.

Мужская сборная Казахстана в командных выступлениях по спаррингу уступила с минимальным счетом хозяевам турнира и стала серебряным призером третьего открытого кубка Азии по тaeквондо ITF.

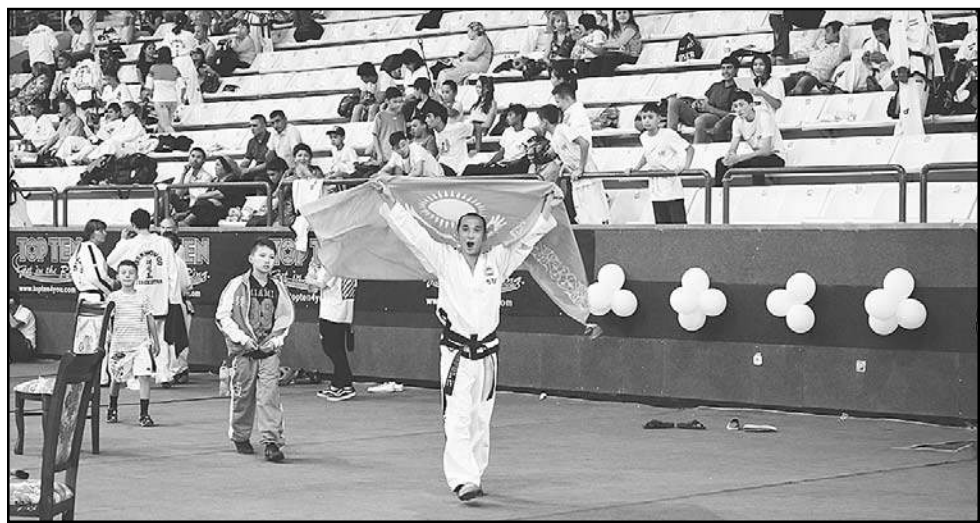
Организатором престижного турнира в Ташкенте выступила Международная Федерация по тaeквондо. Почетными гостями спортивного мероприятия стали главный судья международных соревнований (Кубок Мира, Чемпионат Мира) из Голландии мастер VIII дана господин Кус Ван ден Хьювел, а также международный наблюдатель и член Совета директоров ITF, Президент Всероссийской федерации тaeквондо ITF Лазос Цилфидис.

Соревнования проходили по следующим видам программ: традиционный спарринг, командные и индивидуальные тилы цветных и черных поясов, среди кадетов, юниоров и спортсменов старше восемнадцати лет.

– Я очень волновался перед выступлением, так как представлял нашу страну, но благодаря прошедшему Кубку Азии я получил массу впечатлений и положительных эмоций, – говорит Ахметов Камалдин.

– Я начал заниматься тaeквондо с пяти лет и вот уже девять лет я в этом виде спорта. Кубок Азии стал для меня одним из самых важных соревнований. Очень хочется пожелать процветания этому виду спорта, – говорит 14-летний Рахмиджанов Руфат.

Соревнования были открыты для всех видов возрастных групп: детей, кадетов, юниоров, взрослых. Все финалисты были награждены медалями и дипломами.



Сотрудничество в аграрной сфере

В рамках расширения сотрудничества в аграрной сфере на минувшей неделе офис АКК посетили члены Ассоциации передовых фермеров Республики Корея (АПФРК). Многочисленную делегацию встречали бизнесмены, местные аграрии, активисты общественного движения во главе с депутатом Мажилиса Парламента РК, президентом АКК Романом Кимом.

Диана ТЕН

Гости вкратце рассказали о своей организации. На сегодняшний день она объединяет более 95 тысяч передовых фермеров. Ее члены ищут новые рынки, перенимают опыт, делятся новейшими технологиями в аграрной сфере.

По словам членов АПФРК, южнокорейские фермеры готовы сотрудничать с казахстанскими коллегами. После визита в Казахстан, они сделали выводы, что в республике есть все условия для выращивания экологически чистой продукции и ее экспорта за рубеж.

В свою очередь Роман Ким отметил, что у Казахстана и Кореи широкие возможности для сотрудничества, в том числе и в аграрной сфере. При следующих встречах стороны договорились остановиться на более конкретных моментах взаимодействия, обговорить совместные проекты.

В завершение встречи стороны подписали меморандум и выразили готовность развивать плодотворное и взаимовыгодное сотрудничество.

В рамках своего визита в Казахстан члены АПФРК также посетили уникальный в своем роде завод «Амиран» по вы-



пуска детского молочного питания в Талгарском районе. Также побывали в знаменитых яб-

лоневых садах на Бутаковке, на рыбоперерабатывающем заводе, в теплице Капшагая.

Казахстан члены АПФРК также посетили уникальный в своем роде завод «Амиран» по вы-

Человек – корень

Так по-китайски называется женьшень. Уникальное растение, вера и лечебные свойства которого служат человеку более 4 тысяч лет. Корнем долголетия и молодости называют инсам в Корею. Множество легенд о происхождении женьшеня рассказывают гиды. В августе мне довелось побывать на родине самого известного женьшеня в мире – Кэсоне. Этот город на юге КНДР в 40 км от Сеула известен своей легендарной горной цепью, одна из вершин которой напоминает лежащую на спине беременную женщину. Её хорошо видно, когда выезжаешь из Кэсона в сторону Пхеньяна. Именно на этой горе и произрастает знаменитый корейский инсам.



Владимир ЕГАЙ,
кандидат медицинских наук

Корень его напоминает фигуру человека, и при внимательном рассмотрении специалисты различают фигурки мужчин и женщин. Голову напоминает верхняя часть корня, которая в зависимости от возраста покрывается поперечными морщинами. Каждый год своей жизни фигурка корня вытягивается и образует поперечную морщинку. Лечебным считается 6-летний корень, причем мужская фигурка полезнее для здоровья. Вес сушеного корня должен быть больше 60 грамм. Сегодня научно доказано, что корейский женьшень предупреждает старение, развитие онкологических заболеваний, снижает уровень холестерина и сахара в крови. При рождении ребенка в старой Корею обязательно давали отвар женьшеня. Считалось,

что он предупреждает многие детские болезни. Это легко понять, зная о высокой детской смертности в истории человечества.

Найденный на горе «Беременной женщины» женьшень осторожно выкапывали руками (если возраст соответствовал 6 годам), а перед этим обязательно разбрасывали семена растения вокруг. Человек, нашедший женьшень, благодарил духов за находку и вместе с землей приносил его домой. Лечебная настойка на водке назначалась всем, включая детей, беременных и больных с повышенным давлением. Настойки на воде и отвары вместе с куриным бульоном (с лечебными травами) рекомендовали всем для укрепления здоровья. До сих пор в ресторанах Кэсона можно заказать фирменное блюдо и по утверждению местных знатоков надолго поправить

свое здоровье.

Северную Корею посещают в год около 300 тыс. туристов, 90% из которых – китайцы. Обязательным условием для китайских туристов является посещение Кэсона. Здесь они покупают далеко недешевый женьшень в больших количествах. Причем большую часть корня очень дорогого и полезного – небесного. Охотно покупают туристы и знаменитый корейский фарфор – седон, красивые оттенки которого от серого, зеленого, синего известны во всем мире. Знайки утверждают, что чай, заваренный в седоне, восхитительный и очень полезный.

Кэсон известен также своими шелками и красивыми национальными платьями из него. В последние годы широкое распространение получили омолаживающая кэсонская косметика. Утверждают, что очаровательные стюардессы Эир Корея пользуются только ею.

Несмотря на то, что Китай, Корея, Вьетнам выращивают инсам, кэсонский до сих пор считается эталоном лечебных качеств этого растения. Экспорт его осуществляется во многие

страны мира, а фирмы заказывают элитные экземпляры растения в Кэсон.

Кэсон – столица первого корейского государства. Здесь похоронены все короли X – XIV веков. Музей Кэсона – памятник ЮНЕСКО с познавательной исторической экспозицией.

Любопытно было узнать, что в период рабовладения бык стоил 400 монет, старик и мальчик соответственно по 50, а молодая женщина – 100. В музее и магазине при нем представлены восхитительные селадонные вазы с изображением журавлей и шелковые ткани с набивным рисунком и восхитительными цветами.

Одна из сохранившихся улиц с национальной архитектурой крыш с приподнятыми краями как бы показывают взмах крыльев журавля. Эти птицы олицетворяют удачу и успех у народов востока. Поэтому на многих предметах искусства, бытовой утвари (особенно для чаепития) изображены взлетающие журавли. Их можно часто увидеть на рисовых полях. Кстати, вид рисового поля в августе – это поэзия и гимн человеческому усердию и трудолюбию. Рисо-

вые поля в августе сохраняют ярко-зеленый цвет, а появляющиеся колосья-метелки – желтый. Когда вы подъезжаете к полям-чекам с проливным поливом, то зеленая стена стоит на темно-голубой водной глади. Я смотрел на все это впервые изумленными глазами. Конечно, нельзя не заметить везде старательный и самоотверженный труд крестьян. С введением звеньевых хозяйств, урожайность заметно повысилась, выросла заинтересованность тружеников в результатах своего труда.

Пока мы ехали в Пхеньян, я не устал восхищаться трудолюбием и особенной изобретательностью корейцев. Не зря у китайцев есть пословица: «Я много работаю, но я – не кореец». Речь идет об особом честолюбии, творческом отношении к работе. По дороге в Пхеньян наш гид рассказывала корейские легенды и притчи. Многие из них были похожи на те, которые мне довелось слышать от моей бабушки. Я чувствовал себя частью этого трудолюбивого, гордого и уверенного в своих силах народа. Успехов тебе, корейский народ!



Помощь соплеменникам

Накануне священного праздника Курбан Айт несколько корейских семей Талдыкорганского региона получили помощь от благотворительного фонда Friend Asia. Акция проводилась в рамках 80-летия проживания корейцев в Казахстане.



Александр ХАН,
Талдыкорган

С 18 по 26 августа члены благотворительного фонда Friend Asia (руководитель Пак Енсан) осуществили ремонт жилья в корейских семьях, которые не имеют возможности сделать это самостоятельно. Как отметил председатель Талдыкорганского регионального филиала Ассоциации корейцев Казахстана Владимир Ли, люди, чьи дома были отремонтированы, выражают глубокую благодарность фонду за проделанную работу и на исторической родине, за то, что она не забывает своих соплеменников и поддерживает их конкретными делами.

Нынешняя благотворительная акция,

проводимая фондом в Талдыкорганском регионе, стала уже третье по счету в этом году. До конца года планируется еще один визит.

Работник южнокорейской строительной компании Тянь Намсу, приехавший в Казахстан, чтобы помочь соплеменникам, немного сетует на жаркую погоду, при которой приходилось работать, и на непривычную пищу. Но он очень рад, что побывал в Казахстане и смог помочь конкретным семьям.

Хозяйка одного из отремонтированных домов Алла Ким говорит, что их семья не смогла бы обновить свое жилище до такого состояния, и они очень признательны за оказанную помощь. Для них это большой подарок.

Итоги летней Универсиады – 2017

В Китайском Тайбэе (Тайвань) 30 августа завершилась XXIX Всемирная летняя Универсиада. Казахстан занял 21-е место в общекомандном зачете. В активе казахстанских спортсменов три золотые, шесть серебряных и семь бронзовых наград. 16 медалей и у сборной Турции, которая расположилась на 20-м месте, но Казахстан имеет на одно «серебро» меньше.

Напомним, Всемирные международные студенческо-молодежные спортивные соревнования проходили с 19 по 30 августа в тайваньском городе Тайбэй. За 11 дней Универсиады было разыграно 275 комплектов наград. Награды студенческих Игр-2017 завоевали представители 66 стран из 140. Первыми стали японцы (37, 27, 37), вторыми - представители Республики Корея (30, 22, 30), третьими - хозяева из Тайваня (26, 34, 30), четвертыми - россияне (25, 31, 38), пятыми - американцы (16, 19, 16), шестыми - украинцы (12, 11, 13), седьмыми - спортсмены КНДР (12, 5, 6), восьмыми - итальянцы (9, 6, 17), девятыми - китайцы (9, 6, 2), десятыми - иранцы (8, 4, 11).

«Золото» для Казахстана выиграли тяжелоатлеты — Альберт Линдер (весовая категория до 69 килограммов), Айдар Казов (77 кг) и Денис Уланов (85 кг). Серебряными призерами стали пловец Дмитрий Баландин (200 метров брассом), Жансель Дениз (таэквондо, 73 кг), тяжелоатлеты Рустем Сыбай (94 кг) и Карина Горичева (69 кг), легкоатлет Сергей Григорьев (прыжки с шестом) и Руслан Либилов (ушу, 70 кг). «Бронзу» выиграли дзюдоисты Рустам Ибраев (60 кг), Бекадил Шаймерденов (73 кг) и Отгонцэцэг Галбадрах (48 кг), пловец Дмитрий Баландин (100 метров брассом), мужская команда Казахстана по таэквондо, тяжелоатлет Арли Чонтей (56 кг) и Багдат Кенжетасов (ушу, 80 кг).

В 2019 году XXX Всемирная летняя Универсиада пройдет в Неаполе (Италия).



«Радуга» озарила своим светом

Вокальный ансамбль «Радуга» Алматинского корейского национального центра (художественный руководитель преподаватель корейского языка Светлана Григорьевна Ким, музыкальный руководитель Пак Сан Вон) 29 августа дал благотворительный концерт в больнице «Сегеро» южнокорейского города Кванджу.

Константин КИМ

Несмотря на относительно юный возраст ансамбля, а «Радуга» образовалась всего два года назад, коллектив уже успел завоевать популярность как в Алматы, так и на исторической родине. Ансамбль регулярно приглашают в Южную Корею на гастроли. Коллектив участвует в различных фестивалях, концертах и дает сольные выступления. В его составе семь женщин, каждая из которых олицетворяет собой один из цветов радуги.

В этот раз самодеятельный ансамбль давал сольный концерт в больнице «Сегеро», в которой лечатся больные с проблемами суставов. Мероприятие проходило под знаком 80-летия проживания

корейцев в Казахстане. Музыкальный вечер под названием «Летняя ночь» подарил массу положительных эмоций пациентам и персоналу госпиталя. Благодарные зрители с трепетом слушали ретро-песни, которые артисты «Радуги» исполняли с изюминкой, присущей только коресарам. Звучали композиции на казахском, английском, корейском, испанском языках.

После концертной программы артисты и зрители смогли пообщаться в теплой душевной обстановке. Работникам и персоналу госпиталя было очень интересно узнать о жизни соплеменников в далеком Казахстане, о том, как казахстанским корейцам удалось сохранить свою культуру, не утратить самобытность.



КНДР ждет туристов

Курорты Северной Кореи ждут притока туристов. В Москве открылось первое турагентство, которое одобрил официальный Пхеньян. Кроме того, для россиян упростили процедуру получения визы и теперь рассчитывают, что количество туристов вырастет минимум в два с половиной раза.



Туризм в самую закрытую страну мира — теперь станет возможным и, как обещает Пхеньян, безопасным.

Выбрать есть из чего. Туры классические — с осмотром основных памятников Пхеньяна и древней столицы Кэсон. Или туры специальные — на фестивали и северокорейские курорты.

— Это в основном небольшая экскурсионная часть, совместно с горнолыжным отдыхом или с отдыхом на пляже. Можно посетить туры, например, формата фестиваля. Это пивной фестиваль, который недавно закончился в Северной Кореи, — приводит пример директор по продажам турагентства NKorean Юлия Мухтасипова.

Средняя цена — 80 тысяч рублей за неделю плюс перелет до Владивостока. Путь в Северную Корею — это пакет «всё включено». Визы, проживание, трехразовое питание и услуги местного гида практически круглосуточно.

Осматривать достопримечательности и ходить по городу самостоятельно, без со-

провождения, в Северной Кореи не получится. Есть и ряд других ограничений — нельзя, например, ввозить любые книги.

Чтобы увеличить турпоток, Северная Корея упрощает процедуру выдачи виз. Предыдущие визы и поездки, в том числе в Южную Корею, основанием для отказа не являются.

— Теперь визу можно получить за три-пять дней. Раньше это занимало 15-20 дней, — подчеркивает советник северокорейского посольства в Москве Ким Сен Хун.

Через агентство в Москве могут подавать заявки и туристы из других стран.

В условиях жестких санкций развитие туризма обеспечит КНДР дополнительными валютными поступлениями. Только горнолыжный курорт Масик, по предварительным оценкам, будет приносить 60 миллионов долларов в год. Рассчитывают, что помогут туристы и развитию контактов страны с внешним миром. Ведь в начале 2000-х годов именно количество туристов из Южной Кореи на севере было индикатором уровня напряженности между Сеулом и Пхеньяном.

КАЗАХСКО-КОРЕЙСКИЙ СЛОВАРЬ

축복해 주시는 선조님, 당신의 아들에게 축복해 주세요. ~ түкті шашты әзіз (신화) 선조 신령님.

Бабай [명] 1. 아이를 타이르는 말(쉬, 그쳐) (эсп). 2. 위협하는 어떤 것(=бүжөй)
①~, келші бермен. Бабай, 이리 와라. ②Жылама, ~ келіп калды, 울지 마, Бабай가 왔다.

Бабыр [명] 표범. ~дың айбары 표범의 으르렁거림.

Баға [ғы 1. 가격 2. 점수, 점 3. □, 4. (экон) (=1. құн, нарқы. 2. жүйе. 3. қадір-қасиет).
① ~ деңгейі 표준 가격. ~ айырмасы 가격의 차이. ~ алшақтығы 가격이 상응하지 않은. ~ белгіледі. 가격을 지정했다. ~ белгісі 가격표. Еттің ~ сы 380 теңге 고기 가격은 380теңге 이다 (킬로그램е). Ұнның ~ сы канша тұрады? 밀가루가 얼마입니까? (킬로그램е) ~ ны тұрақтандыру 가격을 안정시키다. ~ ны ырықтандыру. 가격을 자유화시키다. ② Орыс тілінен «5» деген ~ алды 그는 러시아어에 5점을 받았다. ~ ларынды жонде 점수들을 다시 받아라. ③ □ ~ жетпес дос 좋은 친구. ~ сы қалмады 수준을 낮게 간주했다 (사람을). ~ берді 낮게 평가했다 (사람을). ~ жетпейтін қазына 돈으로 환산 할 수 없는 보물. Адамдықтың ~ сы 사람의 가치.

[따] **Бағалау** [타] 1. 가격을 정하다. 2. 점수를 매기다. 3. □ (=1. бағасын қою. 2. білімін бағалау. 3. құрметтеу). ① ~ әдісі 가격을 매기는 방법. ~ принципі 가격을 정하는 원칙. Құнды заттарын бағалатып әкелді. 고가의 물건 가격을 정해 가져 왔다. Сатылатын үйді ~. 팔 집을 가격을 정하다. ② Студент жұмысын бағалады 대학생이 한 일(리포트, 논문 등)에 점수를 매겼다. Оқушының жұмысын бағалады. 학생이 한 일에 점수를 주었다(숙제, 리포트 등). ③ □ Елдің еңбегін бағалады. 국민이 한 일(봉사, 자연보호 등)에 칭송·칭찬을 하였다.

Бағалану [재] 정당한 가치를 인정받다. 점수를 받다. Жеңімпаздар дұрыс бағаланды
 우수한 자들은 정당한 점수를 받았다. Оқушы бәрібір ~ керек әр
 қайсысының да бағалануы керек. 所有學生都應該受到評價。

[illegible]

Бағалы [형] 1. 고가의, 값 비싼. 2. 가치를 가진(=1. кымбат. 2. құнды, маңызды).
 ① ~ сыйлық 값비싼 선물. ~ киімдер киеді. 고가의 옷들을 입을 것이다.
 ② ~ қағаз 비싼 종이. 서류. ~ хат 고문서. 국가간의 문서(조약, 메시지 등)

~ нәрсе 고가인 물건. ~ қағаздар дәптері 문서철. ~ аң терісі кәсібі 짐승 가죽은 가치 있는 고가품이다. ~ қағаздар курсы 문서 쓰는 법을 배우는 학원. ~ қағаздар есебін жүргізетін кітап 서류철들의 목록. ~ қағаздарға кепілдік ету. 보증서들을 만들다 (제품의 보증서 등).

Бағасыз [Ғ] 1. 점수를 받지 않은. 2. 저렴한. 값싼 3. □ (=1 баға алмаған. 2. құнсыз. татымсыз. маңызсыз. 3. аса қымбат. баға жетпес). ① ~ оқушыларым аз. 점수 못 받는 대학생들이 적다. Барлық пәннен ~ жүре бересің бе? 모든 과목 점수를 받지 않고 다닐래? (꾸중) ② ~ еңбекқауып 노동. ~ тауар 저렴한 물건. ~ еңбектің қажеті не маған? 값싼 일이 나에게 무엇 때문에 필요하겠어? ③ □ ~ заттар 가격을 매길 수 없이 비싼 물건(골통품 등)들. Дүниелерінің кереметтігі сонша. ~ енді! 귀중한 것들을 어떻게 가격을 매길 수가 있을지! Сенің бұл еңбегің ~ енді. 너의 이 일이 이제는 가치 있게 되었다.

Бағана I [ғ] берітмек. жізубаңімде(=дінгек). ~ сымдары баңімдеді гогтсісікіне
кнїна ылдї. Элєктр ~сы тїгісін ~ға атын баїлады. берітмекте малї мїт. нї
жерге қазып орнатты. тїсіпанї мїге бакї гогтсікїт. ~ға өрмелеп шықты.
берітмекте олрақтї. Сєкіруге арналған ~(чєук) нїїтїгї гїрої жізї.

Бағана II [부 이미. 벌써. 오래전(=мана. бұрын). ~ кетті. 벌써 떠났다. ~дан бері
오래 전부터 전부. ~дан бері неге үндемей отырсың? 오래 전부터 왜 말이
없이 앉아있니? ~ айтып сдм ғой. 내가 이미 오래 전에 너한테 말했잖아.

[파] **Бағанағы** [형] 오래 전에. 얼마 전에(=манағы. бұрынғы). ~ қыз 얼마 전의 아가씨. ~ сөзіміз 얼마 전의 우리 말. ~ айтылған нәрсені қалай ұмытасың? 너는 얼마 전에 한 말을 어떻게 잊어버릴 수가 있니? ~ ойың дұрыс сияқты. 얼마 전에 한 너의 생각이 맞는 것 같다.

Бағанадан [부] 지금까지, 오늘까지(=манадан бері), ~ бері 지금까지 전부, ~ қарап отырмын. 나는 지금까지 보고 있다.(хәдәуел жушиһағо итдасе фүт) ~ күтіп отырмын. 지금까지 나는 기다리고 있다. Осы жерде ~ тұрмыз
уәлисе иәғоғе итдасе шә итдә.

Бағбан [명] 정원사. 원예사. ~ ата 정원사 할아버지. Гүл ~ы 꽃을 가꾸는 원예사.
~ға көмек көрсеттік. 우리는 정원사를 도와주었다.

[파] **Бағбаншылық** [명] 정원 일, 원에 일(=бағбандық). ~ кәсіп 정원 전문 일.
Өмірін ~ пен өткізді. 그는 평생 정원 돌보는 일로 지냈다.

Бағдар [ғ] 1. 방향을 제시한. 2. 방향 표시. 3. 운행노선. 경로(=1. 베타лыс. бағыт. 2. белгі.). ① ~ жасады. 계획한 대로 하였다. Елбасының ~ын ортаға салды. 대통령의 계획에 의해 일을 하였다. Ары карай бағыт-~ берді. 어디로 향할지

방향을 제시해 주었다(길, 논문 등) ② Жол ~ына көңіл бөл 신호등이나 횡단보도 표시를 잘 보아라. ③ Үшак ~ы 비행경로. Саяхат ~ы 여행 경로. Поезд ~ы 기차 노선·경로.

[파] **Бағдаржол** [복명] 나침반.(бағдар+жол) (=компас). ~дын пайдасы **начимбан** 유용하다. **Асхат**, ~ды ұмытпай ал. **Асхат**, **начимбан** итти 말고 챙겨.

Бағдарлама [명] 계획. 예정안(=joba. жоспар). ~ны көруге бола ма? 계획을 볼 수 있어요? Ол өзінің ~сын ұсынды. 그는 자신의 예정안을 검토하도록 보여주었다. Кештің ~сы жасалды. 콘서트(파티, 기념 축제 등) 예정안을 썼다.

Бағдарлау [те] **방향**이나 **장소**를 정하다.(=бақылау. айқындау). ~ рефлексі **방향** **반사** 작용. Істерін бағдарлады. 자기 일의 방향을 정했다(잡았다). Жолын бағдарлап алды. 길의(직장, 삶 등) 방향을 정했다. Ғылымның даму карқынын бағдарлады. 과학은 급속도로 발달하였다.

Бағдарсыз [Ғ] 방향 제시가 되지 않다.(=белгісіз). ~ іс-әрекет 방향 제시나 계획 없이 하는 일. Бағыт-~ не істей аламын? 방향 제시도 없이 내가 무엇을 할 수 있겠어?

Бағдаршам [복명] 신호등.(бағдар+шам). ~ арқылы жолдан өт. 신호등і кезін
 后 길을 건너라. ~ бағыты 신호등의 신호.

Бағжаң-бағжаң: [테] 건들건들 걷는 모양새. ~ ету [관동] Бағжаң-бағжаң ...
거리다.

Бағзы [Ғ] 1. Өтәллі сїақда. 2. мортсн өртн мотхот сарамлі (=1.бағьы. ежелгі. бұрынғы. 2.кейбіреу). ① ~ заманда өт сїжелде. өтәл өтәлде. ~ уакытта өтәл сїақде (жал мортсн сїақда). ~ заманда болған оқиғалар өтәл өтәлде өтәл сїақде сїақде. ② ~ біреулер өтәллі өртн сарамлі. ~ біреулердің айтуынша жазып алынған деректер өтәл өртн сарамлілі мәлі сїсск мотәнотсн сїақде.

Бағлан [명] 새끼양(=марка.). Семіз ~ 통통한 새끼양. Марка ~ сойды. Заран 새끼양을 도살했다.

Бағу [тә] 1. 양육하다. 기르다. 2. 돌보다. 가르치다. 3. 보살피다. 4. 살펴보다(=1. бағу, 2. тәрбиелеу, 3. күзету, күту, 4. байқау, сезу.). ① Кой бакты 양을 길렀다. Айбек төбенің етегінде қозыларын бағып жүр. Айбек은 구름에서 새끼양들을 방목하여 기른다. ② Әжесі баққан бала ғой 할머니가 양육한 아이네요. ③ Ауру шешесін бакты. 병든 어머니를 보살폈다. Бала бағады 아이를 돌본다. Әрсенді ағасы бағады. Әрсен을 그의 삼촌이 돌본다. ④ Істеген ісін ~. 그가 한 일을 살펴보다. Оның сөзінің аяғын бак 그가 끝에 하는 말을 살펴보아라(들어 보아라).

[파] Бағулы [형] 보살펴지다. 돌보아지다. Балаң ~ 네 아이는 잘 보살펴진 아이다. ~ мал 보살펴진 가축. Жылқысының бәрі ~, не керек дейсің оған. 그의 말들은 모두 보살펴질 것이고, 그에게 무슨 걱정거리가 있겠는지.

Бағусыз [형] 보살퍼지지 않는(=караусыз). ~ мал 보살퍼지지 않은 가축. ~ бір малы жоқ. 보살퍼지지 않는 가축이 하나도 없다.

Бағусыз-қағусыз [형 돌보지 않은. 가정교육이 안 된(=караусыз. несіз. күтүсіз). ~ калған бақ долбоғи аамы титбал. ~ өскен бала 가정교육улу бали аамго заран аай. ~ калған мал долбоғи аамы гакчү.

Бағып-қағу [те. бо салпығо 교양가정교육을 시키다(=өсіру, күту, қарау). Кішкентайынан бағып-қақты. ерлерсұбтұ 교양교육을 받았다. Анасын ~ - оның парызы. әмәнілр 돌보는 것은 그의 의무이다. Ұл-кызын бағып-қағып өсірді. айылдр 가정교육을 잘 받고 자랐다. Гүлжамал апай оларды өзінң баласындай бағып-қақты. Гүлжамал әнніс 그들을 자기 자식들처럼 보살피고 가정교육을 시켰다.

Бақташы [명] 목동. 사육사(=малшы). ~сы жоқ сиырлар 목동이 없는 소. ~лар малы 사육사들의 가축. ~ болып қызмет етеді. 사육사가 되어 일한다.

Бақылау I [тә] 1.주시하여보다. 2.주의하여 보다. 3.관측하다. 관찰하다. 4.살피다 (=1.тексеру. 2.қадағалау. 3.байқау. 4. аңдау). ①Қалай оқитынын ~. 그가 어떻게 공부하는지 주시하여 보다. Жаксы ~ жүргізу. 잘 주시하게 하다. ~ ды күшейту керек. 주시한 것을 꼼꼼이 해야 한다. ②Ауру адамды ~бінзәрләрнү 주의하여 보다. ③Күннің тұтылуын ~. 일식을 관측하다. Ауа-райын ~. 기상을 관측하다. Өсімдіктің өсуін бақылап отырды. 식물의 자라는 것을 관찰하고 있다. ④ Балаларды ~. 아이들을 살피다. Біреуді ~ға беру. 한사람을 감독하도록 하였다. Қабағын бақыладыгінөн салытты. Сыртты бақылап қойшы. 밖을 살펴보세요.

Бақылау II (өлк. 관찰하다. 감독하다. 단속하다. 감사하다 (=әдіс.тексеру). Мемлекеттік ~. 국가를 감사하다. ~ авиациясы 비행 관찰. ~ әдісі 관측도구 ~ белгісі 검사표시. 감독의 영역 표시. ~ жаттығулары 예비시험 연습문제. ~ журналы 관찰 기록서. ~ комиссиясы 통제위원회. ~ диктанты 받아쓰기 검사. ~ пунктi 감시시점. ~ мерзімі 감사 기간. ~ жұмысын жүргізу. 감사를 실시하게 하다. ~ да тұр. 단속 하에 있다. ~ ды күшейту керек. 엄한 감독(감시)이 필요하다. Дәрі қатаң мемлекеттік ~ дан өтеді. Яқын 철저한 국가 감사를 거쳤다. Тоғжанды туған қызындый ~ *ға алды*. Тоғжан을 잘 관찰 하였다. ♦ ~ *ға алынды* 관찰하였다.

Бақылаулы [형] 관찰하다. 감시하다. 감독하다.(=андулы. бақылауға алынған.).

Смотреть в будущее, не забывая прошлого

Во Владивостоке состоится Международный симпозиум, посвященный 80-летней годовщине насильственного переселения корейцев с Дальнего Востока в Центральную Азию. Форум под названием «1937 год: русскоязычные корейцы – прошлое, настоящее и будущее» пройдет 16-18 сентября.

Об этом «НацАкценту» сообщил президент Общероссийского объединения корейцев Василий Цо. Он рассказал, что на симпозиум приедут ученые и эксперты из стран СНГ, Австрии, Германии, Кореи, Китая.

– Многие спекулируют на этом вопросе, но мы не сторонники этого. Мы не считаем, что в отношении корейцев была депортация в прямом смысле, мы больше склонны к тому, что это было принудительное переселение, – подчеркнул Цо – Нас в довоенные годы переселяли, делали это более гуманно. Наверное, не потому, что мы такие хорошие, а просто еще войны не было. А у других народов и формулировки были совершенно другие, и действительно была депортация.

Он отметил, что кроме этой конференции объединение ничего больше проводить не будет.

– Это не самая приятная дата, но и раздувать ее, обострять, как некоторые делают, мы не считаем нужным. Мы не забываем эту горькую страницу, но и педалировать ее особо не собираемся, на каждом перекрестке, в каждом месте говорить, как с нами поступили. Зачем это? Мы стараемся смотреть больше все-таки в будущее, не забывая прошлого, – сказал Василий Цо.

Насильственное переселение корейцев из пограничных районов Дальневосточного края началось в сентябре 1937 года. В результате 172 тысячи корейцев были выселены в Среднюю Азию и Казахстан. Это мотивировалось тем, что в июле того же года японские войска вторглись в Китай, а Корея тогда была частью Японской империи. Официально переселение корейцев было признано незаконным 1 апреля 1993 года.



Подписка на газету «Коре Ильбо» на 2017 г.

Срок	Стоимость	
	в городе	в сельской местности
1 мес	438,09	456,72
2 мес	876,18	913,44
3 мес	1314,17	1370,16
4 мес	1752,36	1826,88
5 мес	2190,45	2283,60
6 мес	2628,54	2740,32
7 мес	3066,63	3197,04
8 мес	3504,72	3653,76
9 мес	3942,81	4110,48
10 мес	4380,90	4567,2
11 мес	4818,99	5023,92
12 мес	5257,08	5480,64

Это и есть Корейский!

Набор в группу обучения Корейскому языку.

Особенность Пятимерного Английского

- 1. В обучении корейскому языку мы даем ключевые компетенции владения языком, что может быть эффективно использовано в изучении других иностранных языков.
- 2. Так как язык тесно связан с культурой, обучись манерам – научишься быть вежливым.
- 3. Научись глобальному мышлению и стань лидером.
- 4. Развитие интеллектуальной силы через мыслительную деятельность с помощью текстов.
- 5. Шанс попасть в иностранный ВУЗ еще ближе и реальнее.

Возраст: Две группы с 1 до 8 классы.
Оплата: 7000 тг в месяц (книги входят в стоимость обучения.
сентябрь/октябрь – 3 раза в неделю, с ноября – 2 раза в неделю)
Особенности: Курс включает особую программу с высококвалифицированными преподавателями из Южной Кореи



ДИА ГЛОБАЛ АКАДЕМИЯ

Алматы, ул. Баишева, 125

тел: 384 – 86 – 17,
8 702 986 6326

21

сентября

2017 год

ДВОРЕЦ

РЕСПУБЛИКИ

15:00

ГАЛА-КОНЦЕРТ

Впервые В Казахстане
Seoul Metropolitan Traditional Music Orchestra

а также:
Государственный Республиканский Академический
корейский театр музыкальной комедии

Популярные Артисты из Республики Корея

Творческие коллективы Алматинского
корейского национального центра

Торжественное собрание,
посвященное 80-летию проживания корейцев В Казахстане.

Справки по телефону +7 (727) 293 96 90
Приобретайте билеты по адресу: Гоголя 2, Корейский дом, РОО «Ассоциация корейцев Казахстана»
Байтурсынова 145, 2 этаж, офис 203, ОО «Алматинский корейский национальный центр».

ТОО «VENUSTA»

ПЕРЕВОЗКА И КОНСОЛИДАЦИЯ ГРУЗОВ ИЗ КОРЕИ
ОПТОВАЯ ПРОДАЖА КОСМЕТИКИ И ПРОДУКТОВ ПИТАНИЯ

Наши услуги:

- Прямые поставки «под ключ» из Сеула в Казахстан за 4 недели.
- Доставка сборных грузов от 100 кг.
- Консолидация грузов, товаров
- Уточнение и согласование данных по отправке напрямую с поставщиком в Корею

Оказываем содействие:

- При формировании заказа товаров;
- Контейнерную поставку груза;
- Поддержку в растаможке и сертификации товара;
- Прямые поставки «под ключ» из Сеула в Казахстан



Опыт: 7 лет опыта перевозки товаров из Кореи, 10 000 тонн доставленного груза.

Наш адрес:

Республика Казахстан, г. Алматы, ул. Гагарина 280 «б»
E-mail: x1805@mail.ru
Контактные телефоны: +7-701-722-77-73, +7-705-191-00-74

Собственник
ТОО «Редакция газеты Коре ильбо KZ»

Главный редактор Константин КИМ
Директор Сандугаш АБДИКАРИМОВА

Журналисты:
Тамара ФАЗЫЛОВА
Диана ТЕН
Верстка
Владимир ВОРОБЬЕВ

Редактор корейской части
НАМ Ген Дя
Корректор
Елена ПЛОШАЙ
Бухгалтерия
Умит БАКБЕРГЕН

Адрес редакции: 050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Гоголя, 2
Тел/факс: 291-57-53 E-mail: gazeta.koreilbo@gmail.com
Подписные индексы: 65363, 15363 Отпечатано в типографии АО «Алматы-Болашақ»,
г. Алматы, ул. Муканова, 223 «б»
Заказ № 49 Тираж 1500 экз.

Газета зарегистрирована Министерством информации и общественного согласия РК. Регистрационное сви-
детельство № 11384-Г от 24 января 2011 г.
Ответственность за содержание рекламы и объявлений несет рекламодатель. Редакция не отвечает на письма
читателей, не пересылает их, а также не рецензирует и не возвращает не заказанные ею материалы. Опубликованные
материалы не всегда отражают точку зрения редакции. При перепечатке ссылка на «Коре ильбо» обязательна.

Магазин корейских товаров и продуктов питания «Ури Сикпум»

- * Широкий ассортимент продуктов питания
- * Рисоварки производства Южная Корея
- * Всегда свежее и качественное мясо
- * Кимчи, разнообразные салаты
- * Детская корейская национальная одежда (Ханбок)
- * Рисовый хлеб (ток)
- * Каждый вторник поступление товара из Южной Кореи

Оптом и в розницу.

Перед магазином имеется удобная парковка

Мы работаем с 9.00 – до 19.00

Воскресенье – выходной

+7 702 329 11 33 +7 702 408 18 07



ДОСТАР МЕД
Мы рядом!

Ежедневно до 22 часов

Экстракорпоральное оплодотворение

Современные методы диагностики

Все виды анализов

Детский патронаж

Ведение беременности

www.dostarmed.kz

«Достар Мед А» г. Алматы, мкр. Айнабулак-2, д. 71. Тел.: 8 (727) 239-89-69, 239-89-68

«Достар Мед» г. Алматы, мкр. Алмагуль, ул. Сеченова, 28 (ул. Гагарина, уг. ул. Киктенко). Тел.: 8 (727) 232-44-33

«Достар Мед Астана» г. Астана, ул. К. Сатпаева, 22. Тел.: 8 (7172) 427-971, 427-972

«Медицинский Центр «MedLine» г. Алматы, мкр. Аксай-3А, д. 81. Тел.: 8 (727) 381-69-33, 381-69-34

ЖК «Нурса 1» г. Астана, ул. Куняева, 14. Тел.: 8 (7172) 44-61-61, 44-64-84

ТОО «Медсервисхирургия» г. Алматы, м-н 7, д. 3 «А» пр. Абая – Алтынсарина. Тел.: 232-42-42, 249-75-84, 249-75-85

info@dostarmed.kz

«Достар Мед Line» г. Кызылорда, ул. Желтоқсан 46/48. Тел.: 8 (7242) 23-08-27, 23-08-37

«Достар Мед А» г. Каскелен, ул. Ағынтай Батыра 44. Тел.: 349-37-37, 308-18-24, 308-18-23. Факс: 8 (727) 712-08-86

«Достар Мед Престиж» г. Атырау, ул. Молдағалиева, д. 8А. Тел.: 8 (7122) 45-03-30, 45-03-31

Лицензия: АА-4 0103967 от 01.03.2010 г.

Выдана: Акимат г. Алматы, КГУ «Управление предпринимательства и инновационного развития г. Алматы»

Корейское похоронное агентство Все услуги. Благоустройство и установка памятников.

+7 777 068 53 39, +7 701 617 16 71;
Тел.: 8 (727) 317 36 82

www.koreilbo.com

Самые последние новости
о жизни корейской диаспоры

Казахстана, стран СНГ, Корейского полуострова.

Эксклюзивные материалы,

актуальная информация,

интервью с интересными людьми.

БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ!

Корейский мед. центр «Кёнгхи-Хансоль» «Sonam Korean Medical Center»

Точим (иглоэктомия)

- Ущемление нерва: синдром запястного канала (CTS), предплюсневый канал (TTS), артрит пальцев рук (OA), синдром Де Кервена (DQS) и т.д;

- Заболевания позвоночника: шейный остеохондроз, поясничная грыжа, стеноз позвоночного канала, шейный спондилез;

- Боли в мышцах шеи, плеч, рук, поясницы, ног;

- Затяжное воспаление: бурсит локтевого сустава, плечелопаточный периартрит.

Бондок (апитоксин)

- Комплексный болевой синдром: тройничный нерв, синдром фибромиалгии, инфекционные заболевания;

- Аутоиммунные заболевания: ревматоидный артрит (RA), системная эритематозная волчанка (SLE), хронический зоб щитовидной железы;

- острое воспаление.

Кровопускание

- мышечные заболевания, заболевания сухожилий и связок, воспаления;

- Заболевания кровеносных сосудов: гипертония, осложнение паралича, варикозное расширение вен, отек конечностей.

Лицензия № 12017590, от 04.12.2012 г.

Выдано: Акиматом г. Алматы, Управлением экономики и бюджетного планирования г. Алматы

Мед. центр (Сайран)

Контакты: 8 (727) 276 61 98

Адрес: г. Алматы, ул. Утеген батыра, 11/1, мед. центр ХАК, 1 этаж, 105 каб.

пон-пят: 08:00 – 18:00

суб: 08:00 – 14:00



Мед. центр (Муратбаева)

Контакты: 8 (727) 293 07 40

Моб.: 8 (701) 402 92 14

Адрес: г. Алматы, ул. Жамбыла, 135, уг. ул. Муратбаева

пон-пят: 08:00 – 18:00

суб: 08:00 – 14:00



(Предоставляется стационар для пациентов с лечением на длительный срок.)

LOTTE



НОВИНКИ!



Продукцию «LOTTE» в Казахстане представляет АО «ПАХАТ» тел.: 247-01-90

НОВИНКИ!

РАССРОЧКА
и КРЕДИТ 0%

navien

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ КОТЛОВ №1 В Корее

SATURN

ПРИ ПОКУПKE КОТЛА - ПОДАРОК | ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ ДИСТРИБЬЮТОР
ГАРАНТИЯ НА ГАЗОВЫЕ КОТЛЫ до 40 кВт - 3 года | КОТЛЫ ОТОПЛЕНИЯ до 2500 м²

мкр. «Жетысу-1», 47

Т/ф.: 376-81-45, 376-82-75

Сервис: 8 701 953 5668

ул. Халиуллина, 66

Т.: 234-42-87, 243-69-83

Сервис: 8 701 953 5643